



DEHUMIDIFIER SLE 200 B2

(FI)

ILMANKUIVAIN

Käyttöohje

(LT)

DRĖGMĖS RINKTUVAS

Naudojimo instrukcija

(SE)

LUFTAVFUKTARE

Bruksanvisning

(DE)

(AT)

(CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

IAN 377369_2110

(FI)

(LT)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

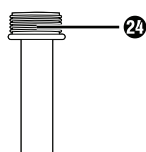
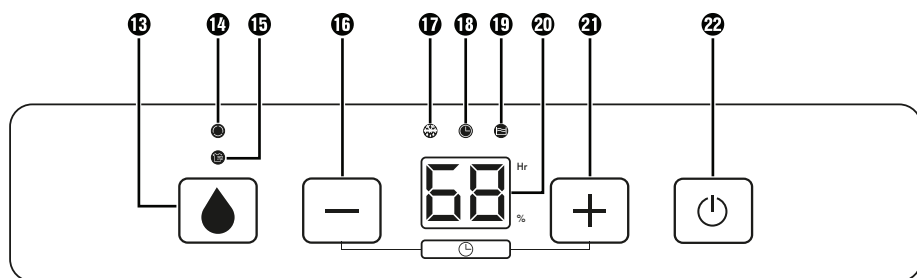
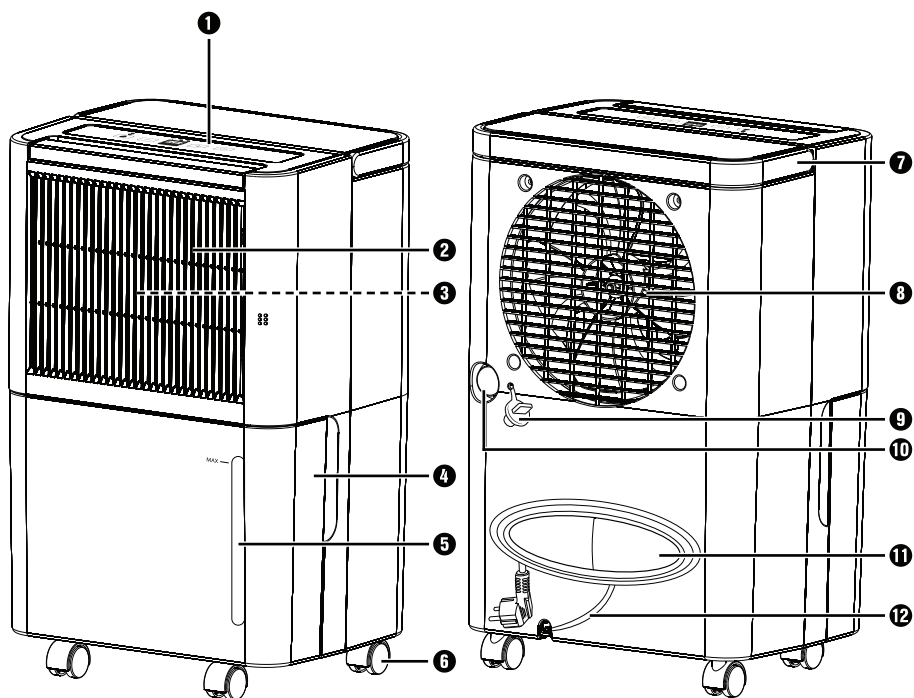
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	25
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	49
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	73

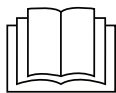


Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tekijänoikeus	2
Vastuunrajoitus	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja varoitussymbolit	3
Turvallisuus	4
Sähkövirrasta aiheutuva vaara	4
Kosteuden aiheuttama sähköiskun vaara	4
Räjähdyksen/tulipalon vaara	5
Sairauksien vaara	5
Aineellisten vahinkojen vaara	6
Tärkeitä turvallisuusohjeita	6
Toimitussisältö ja kuljetustarkastus	9
Laitteen kuvaus	10
Käyttöönotto	11
Ennen ensimmäistä käyttöä	11
Sähköliitäntä	11
Ohjeita käyttöön	11
Automaattinen jäänpoisto	11
Suoja ylikuumenemista vastaan	12
Asennus	12
Kuljetus	12
Käyttö ja toiminta	13
Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä	13
Käyttötilanäytöt	14
Ohjelman valitseminen	14
Ajastintoiminto	15
Vesisäiliön tyhjentäminen	16
Vedenpoisto letkulla	17
Puhdistaminen	18
Laitteen puhdistaminen	18
Suodattimen puhdistaminen	19
Säilytys	19
Vianetsintä	20
Hävittäminen	21
Liite	22
Tekniset tiedot	22
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia tietoja	22
Kompernass Handels GmbH:n takuu	23
Huolto	24
Maahantuojat	24

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.



Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen, myös osittainen, monistaminen tai jälkipainatus, sekä kuvien kopiointi, myös muutettuna, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Vastuurajoitus

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, luvut ja liitännät ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painohetkellä viimeisintä versiota, ja ne on annettu tähänastisen kokemuksemme ja tietomme pohjalta parhaan ymmärryksemme mukaisesti.

Tässä käyttöohjeessa esiintyvien tietojen, kuvien ja kuvausten perusteella ei voida esittää minkäänlaisia korvausvaatimuksia.

Valmistaja ei ota vastuuta ohjeen noudattamatta jättämisestä, muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suorite-
tuista muutoksista tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käytöstä aiheutuvista vahingoista.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ainoastaan kosteuden poistamiseen asuin-, kellari- tai varastotiloista, joiden lämpötila on 5 °C ... 32 °C. Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa. Laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen tarkoitukseen. Muu kuin edellä kuvattu käyttö ei ole sallittua ja saattaa johtaa loukkaantumisiin ja/tai tuotteen vahingoittumiseen. Valmistaja ei vastaa määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vaurioista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja varoitussymbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaaratason varoitus on merkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, voi seurauksena olla loukkaantumisia.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, seurauksena voi olla aineellisia vahinkoja.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Laitteessa käytetään seuraavia varoitussymboleja:

Symboli	Merkitys
	Huomio, palovaara!
	Noudata käyttöohjetta
	Käyttöohje
	Huoltonäyttö; Katso käyttöohje

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Sähkövirrasta aiheutuva vaara

VAARA

Sähkövirrasta aiheutuva hengenvaara!

Jännitteen alaisiin johtoihin tai rakenneosiin koskettaessa on olemassa hengenvaara!

Noudata seuraavia turvaohjeita välttääksesi sähkövirrasta aiheutuvat vaarat:

- Älä käytä laitetta, jos liitosjohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Jos jännitettä johtaviin liitännöihin kosketaan tai sähköistä ja mekaanista rakennetta muutetaan, on olemassa sähköiskun vaara.

Kosteuden aiheuttama sähköiskun vaara

VAARA

- Älä aseta laitetta veteen, vesilätäköihin tai lammikoihin.
- Laitetta ei saa koskaan käyttää kylpyammeen, suihkun, täytetyn pesualtaan tms. lähellä.
- Laitetta, liitosjohtoa tai pistoketta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Suojaa laite tippuvalta ja roiskuvalta vedeltä.
- Jos laitteen sisään pääsee nesteitä (vesisäiliötä lukuun ottamatta), irrota pistoke välittömästi. Tarkistuta laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Älä käytä laitetta kostein käsin.
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota pistoke välittömästi. Ota laite vasta sen jälkeen vedestä.

Räjähdyksen/tulipalon vaara

VAARA

- ▶ Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkölaitteet synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- ▶ Laitte sisältää äärimmäisen syttyvää, paineen alaista kaasua, joka voi räjähtää lämmitessään.
- ▶ Pidä laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kipinöistä, avoliekeistä sekä muista syttymislähteistä. Älä tupakoi.

PALOVAARA

- ▶ Älä käytä mitään muita kuin valmistajan sallimia esineitä sulatusprosessin nopeuttamiseksi.
- ▶ Laitetta saa säilyttää ainoastaan tiloissa, joissa ei ole jatkuvia syttymislähteitä (esim. avotulta, päälle kytkettyä kaasulaitetta tai sähkölämmittintä).
- ▶ Laitetta ei saa porata tai polttaa.
- ▶ Huomaa, että kylmäaine on hajutonta.

Sairauksien vaara

VAARA

- ▶ Kerätty vesi ei sovellu juotavaksi tai kasteluun. Se on terveydelle vaarallista.

Aineellisten vahinkojen vaara

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä käytä laitetta uimahalleissa, pesutiloissa tai vastaavissa tiloissa.
- ▶ Laite ei sovellu eristeiden kuivattamiseen. Jos eristeet ovat kostuneet putkirikon jälkeen, pyydä aina apua alan ammattilaiselta.
- ▶ Älä koskaan säilytä tai käytä laitetta 0 °C:een lämpötilassa tai sen alapuolella. Jäämävesi putkissa saattaa jäätyä ja vahingoittaa järjestelmää.
- ▶ Älä käytä laitetta pölyisessä tai klooripitoisessa ympäristössä.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai pudonnutta laitetta käyttöön.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakaspalvelu tai vastaavalla tavalla pätevä henkilö.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Pidä käytön aikana ikkunat ja ovet suljettuina, jotta laite voi toimia tehokkaasti.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien kaasujen tai aineiden lähettyvillä, avotulen lähettyvillä tai paikoissa, joissa voi roiskua öljyä tai vettä.

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle. Suojaa laitetta kosteudelta sekä nesteiden ja esineiden tunkeutumiselta koteloon. Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä aseta laitteen päälle mitään nesteellä täytettyjä esineitä (esim. maljakoita). Laite saattaa vaurioitua korjauskelvottomaksi.
- Raskaita esineitä ei saa asettaa laitteen päälle.
- Laitetta ei saa peittää (esim. lehdillä, tyynyillä tai peitteillä).
- Tuuletusaukkoon ei saa laittaa mitään esineitä.
- Vältä suoraa auringonsäteilyä.
- Avotulen lähteitä, kuten esim. palavia kynttilöitä, ei saa asettaa laitteen päälle tai sen viereen.
- Vedä häiriöiden tai ukkosien esiintyessä pistoke pistorasiasta.

- Varmista, ettei ilman tulo- ja poistoaukoissa ole koskaan käytön aikana likaa. Älä koskaan peitä laitetta!
- Aseta laite kiinteälle, tasaiselle alustalle, jotta se ei kaadu.
- Älä asenna laitetta kiinteästi kalusteisiin. Varmista laitetta pystyttäessäsi, että laitteen sivupintojen etäisyys seiniin tai muihin kohteisiin on vähintään 20 cm. Laitteen etupuolella, taustapuolella ja yläpuolella etäisyyden tulisi olla vähintään 30 cm hyvän ilmanvaihdon takaamiseksi. Varmista, ettei ilman sisääntulo- ja poistoaukkoa tukita.
- Laitetta saa käyttää vain tiloissa, joiden lämpötila on 5 °C...32 °C.
- Käytä laitetta vain korkeintaan 16 m²:n tiloissa.
- Laite on pystytettävä ja varastoitava ja sitä on käytettävä tilassa, jonka pohjapinta-ala on yli 4 m².
- Jos laitetta käytetään tuulettamattomissa tiloissa, niiden on oltava sellaisia, että kylmäainevuodon sattuessa kylmäaine ei pääse kertymään mihinkään kohtaan. Muuten voi syntyä syttyvä seos.
- Laitetta saa säilyttää ainoastaan tiloissa, joissa ei ole jatkuvia syttymislähteitä (esim. avotulta, päälle kytkettyä kaasulaitetta tai sähkölämmittintä).
- Laitetta on säilytettävä niin, ettei se vahingoitu.
- Puhdista ilmansuodatin, ennen kuin se on erittäin likainen.

- Varmista letkulla tapahtuvassa vedenpoistossa, ettei letku tukkeudu ja että letkun avoin pää on ulostuloaukkoa matalammalla. Letkun pään on oltava viemärin yläpuolella.
- Käytä laitetta vain vesisäiliön tai letkun ollessa asennettuna paikoilleen.
- Liitä suojamaadoitettu pistoke vain asianmukaisesti asennettuun suojakosketinpistorasiaan, joka on helppopääsyisessä paikassa ja jonka jännite vastaa tyyppikilven tietoja. Varmista, että pääset myös liitännän jälkeen helposti pistorasialle.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa.
- Kuljeta, käytä ja varastoi laite aina pystyasennossa! Vesisäiliö on tyhjennettävä ennen kuljetusta.
- Älä koskaan vedä laitetta virtajohdosta kuljettaessasi sitä pyörillä.

Toimitussisältö ja kuljetustarkastus

Laitteen vakioitoimituskokoonpano sisältää seuraavat komponentit:

- Ilmankuivain
- Letku
- EU-puutarhaletkusovitin
- 4 kuljetuspyörää
- Tämä käyttöohje

HUOMAUTUS

- Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).
- ◆ Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja kuljetuksen aikaiset suojat.
- ◆ Irrota muovi käyttöpaneelist.

Laitteen kuvaus

(kuvat, katso kääntösivu)

- ❶ Käyttöpaneeli
- ❷ Ilman sisääntuloritilä
- ❸ Ilmansuodatin
- ❹ Vesisäiliö
- ❺ Täyttötason näyttö
- ❻ Kuljetuspyörät (4 kpl)
- ❼ Kantokahva
- ❽ Ilman ulostuloaukko
- ❾ Sulkutulppa
- ❿ Veden ulostuloaukko
- ⓫ Johtopidike
- ⓫ Virtajohto ja pistoke
- ⓬ Painike  käyttötila
- ⓬ LED  **KOSTEUDENPOISTO**
- ⓬ LED  **PYYKIN KUIVATUS**
- ⓬ Painike **— ALAS**
- ⓬ LED  **AUTOM. JÄÄNPOISTO**
- ⓬ LED  **AJASTIN**
- ⓬ LED  **VESISÄILIÖ TÄYNNÄ**
- ⓬ Näyttö (ajastin/ilmankosteus)
- ⓬ Painike **+ YLÖS**
- ⓬ Painike  **VALMIUSTILA**
- ⓬ Letku
- ⓬ EU-puutarhaletkusovitin

Käyttöönotto

Ennen ensimmäistä käyttöä

- ◆ Aseta laite tasaiselle, kuivalle ja kiinteälle alustalle.
- ◆ Anna laiteen seistä rauhassa käyttöasennossa n. 30 minuuttia, jotta jäähdytysneste pääsee asettumaan.
- ◆ Tarkasta, että vesisäiliö **4** on asetettu oikein paikoilleen.
- ◆ Liitä pistoke **12** pistorasiaan.

Sähkölitettä

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Vertaa tyyppikilvessä ilmoitettuja tarvittavan tulojännitteen tietoja käyttöön tarkoitetun jännitelähteen tietoihin ennen laitteen liittämistä. Näiden tietojen on vastattava toisiaan, jotta laitevaurioilta vältyttäisiin.
- Virtajohtoon **12** on oltava aina helposti käsillä niin, että laite voidaan irrottaa nopeasti sähköverkosta hätätapauksessa.
- Varmista, ettei virtajohtossa **12** ole vaurioita eikä sitä vedetä kuumien pintojen ja/tai terävien reunojen yli.
- Varmista, ettei virtajohtoa **12** vedetä kireälle eikä taiteta.

Ohjeita käyttöön

- Jos asuintiloissa on jatkuvasti liian korkea suhteellinen ilmankosteus, sen syy tulisi löytää ja korjata. (Jatkuva, vuosia kestävä kosteudenpoisto ei ole yleensä järkevää.)
- Optimaalinen ympäristölämpötila kosteuden poistamiseksi ilmasta on 5–32 °C. Alle 5 °C:ssa ei ilmakuivaimen käyttö ole järkevää, koska ilmassa on erittäin vähän kosteutta.
- Käytön aikana huonelämpötila voi nousta tilan koosta riippuen 1–4 °C. Tämä on normaalia.

Automaattinen jäänpoisto

Jotta laite ei jäätynisi jatkuvassa käytössä, se poistaa jään automaattisesti. Jäänpoisto aktivoidaan automaattisesti, eikä sitä voi sammuttaa manuaalisesti. Laitetta ei voi sammuttaa jäänpoiston aikana. Jäänpoiston aikana LED 

AUTOM. JÄÄNPOISTO 17 palaa. Mitä alhaisempi laitteen käytön ympäristölämpötila on, sitä aikaisemmin tai useammin automaattinen jäänpoisto aktivoidaan. Kun jäänpoistotapahtuma on suoritettu loppuun, laite jatkaa toimintaa aikaisemmin valitulla asetuksella.

Suoja ylikuumenemista vastaan

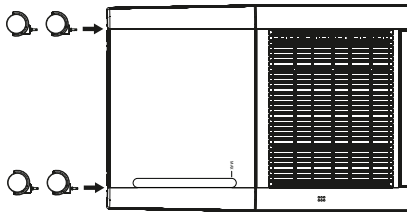
Laitteessa on ylikuumenemissuoja. Laite sammuu automaattisesti ylikuumenemisen vaaran uhatessa ja kytkeytyy itsenäisesti takaisin päälle jäähdytymisen jälkeen. Laitetta ei voi käyttää jäähdytysvaiheen aikana.

- ◆ Tarkasta, ovatko ulkoiset olosuhteet (esim. yli 32 °C:n lämpötila tai ilman ulostuloaukon **8** tukos) voineet aiheuttaa ylikuumenemissuojan laukeamisen.

Asennus

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä liitä laitetta pistorasiaan asennuksen aikana.
- ◆ Aseta laite lattialle kyljelleen makaamaan.
- ◆ Paina pyörät **6** neljään pohjassa olevaan reikään, kunnes ne lukittuvat täysin paikoilleen (katso kuva 1).



Kuva 1

- ◆ Sen jälkeen kun pyörät on asennettu, nosta laite seisomaan pyörien **6** päälle.

Kuljetus

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä koskaan vedä laitetta virtajohdosta **12** kuljettaessasi sitä pyörillä **6**.
- Käytä pyöriä **6** vain tasaisilla pinnoilla. Älä rullaa laitetta pitkänukkaisilla matoilla (esim. paimentolaismatot, hapsut). Ne voivat jumittaa pyörät **6**.
- ◆ Käytä pyöriä **6** laitteen kuljettamiseksi lattiatasolla.
- ◆ Pidä aina kiinni laitteen kantokahvasta **7** laitetta kuljettaessasi.

Käyttö ja toiminta

Tässä luvussa annetaan laitteen käyttöä ja toimintaa koskevia tärkeitä ohjeita.

Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä

- ◆ Kytke laite päälle painamalla painiketta  **VALMIUSTILA 22**.
Kuuluu merkkiäni ja LED  **KOSTEUDENPOISTO 14** / LED  **PYYKIN KUIVATUS 15** palaa jatkuvasti.
- ◆ Sammuta laite painamalla painiketta  **VALMIUSTILA 22**.
Kuuluu merkkiäni ja LED  **KOSTEUDENPOISTO 14** / LED  **PYYKIN KUIVATUS 15** sammuu.

HUOMAUTUS

- Laite käynnistyy aina viimeksi valitulla asetuksella.
- Jos laite sammuu virtakatkoksen vuoksi, se käynnistetään automaattisesti viimeksi valitulla asetuksella uudestaan heti, kun virransyöttö on palautettu.
- ◆ Jos laite on asetettu ajastimelle, laite sammuu pysyvästi asetetun ajan (1–24 tuntia) kuluttua.
- ◆ Jos ohjelmassa  **KOSTEUDENPOISTO** on asetettu arvo suhteelliselle ilmankosteudelle, laite kytkeytyy pois päältä heti, kun arvo on saavutettu. Kun arvo ylitetään, laite kytkeytyy jälleen päälle.
- ◆ Jos vesisäiliö  **4** on täynnä tai se poistetaan, kosteudenpoisto pysähtyy. Tuuletin käy edelleen vielä noin 3 minuuttia ja sammuu sitten. Jos vesisäiliö  **4** on väärin paikoillaan tai se on poistettu, LED  **VESISÄILIÖ TÄYNNÄ 19** palaa. Päälle kytketyssä tilassa kuuluu lisäksi akustinen signaali noin 20 sekunnin ajan.

HUOMAUTUS

- Vesisäiliö  **4** on työnnettävä kokonaan laitteeseen, muuten kondenssiveden kerääminen ei onnistu.

Käyttötilanäytöt

Erilaiset käyttötilat näytetään käyttöpaneelissa ❶ LED-valoilla ja näytössä ❷:

LED-näytöt

LED palaa	Merkitys
 VESISÄILIÖ TÄYNNÄ ❶	Vesisäiliö ❷ on täynnä tai sitä ei ole asetettu paikoilleen.
 AJASTIN ❸	Sammutusaika on aktivoitu.
 KOSTEUDENPOISTO ❹  PYYKIN KUIVATUS ❺	Näyttää valitun ohjelman.
 AUTOM. JÄÄNPOISTO ❻	Automaattinen jäänpoisto on aktivoitu.

Näyttö

Näyttö	Merkitys
	Käytön aikana näytetään jatkuvasti vallitseva suhteellinen ilmankosteusarvo prosentteina (%).

HUOMAUTUS

- Huomaa, että suhteellisen ilmankosteuden arvoissa on huomioitava noin $\pm 3\%$:n toleranssi ja että laitteen tai kosteudenpoiston pois- tai päällekytkentä tapahtuu pienellä viiveellä.

Ohjelman valitseminen

Laitteessa on kaksi erilaista ohjelmaa:

 **KOSTEUDENPOISTO**

 **PYYKIN KUIVATUS**

- ♦ Valitse haluttu ohjelma painamalla toistuvasti painiketta  **TILA ❶**.
LED  **KOSTEUDENPOISTO ❹** / LED  **PYYKIN KUIVATUS ❺** palaa.

KOSTEUDENPOISTO

Tämän ohjelman avulla voit säätää haluamasi ilmankosteuden tavoitearvon.

- ◆ Paina painiketta **+ YLÖS 21** tai painiketta **— ALAS 16** asettaaksesi halutun ilmankosteuden 5 %:n askeleissa alueelle 30–80 %. Asetettu arvo vilkkuu näytössä **20** noin 5 sekuntia ja sen jälkeen näytetään jälleen vallitseva suhteellinen ilmankosteusarvo.

Lisäksi on mahdollista valita asetus , jos haluat asettaa alle 30 %:n suhteellisen ilmankosteusarvon. Tämä asetus mahdollistaa erittäin alhaisen ilmankosteusarvon saavuttamisen, koska tällöin kosteudenpoisto tapahtuu jatkuvasti.

HUOMAUTUS

- Minimaalinen ilmankosteus, joka käytettävällä  voidaan saavuttaa, riippuu useista tekijöistä, kuten esim. tilan koosta tai ympäristölämpötilasta. Siksi yleisesti voimassa olevaa minimiarvoa ei voi ilmoittaa.

PYYKIN KUIVATUS

Tätä ohjelmaa voidaan käyttää esim. kostean pyykin tai tekstiilien nopeampaan kuivatukseen. Kierrä laitetta niin, että ilmavirta ilman ulostuloaukosta **8** on suunnattu kuivattavaa pyykkiä kohti. Haluttua ilmankosteutta ei tässä ohjelmassa voida muuttaa.

Ajastintoiminto

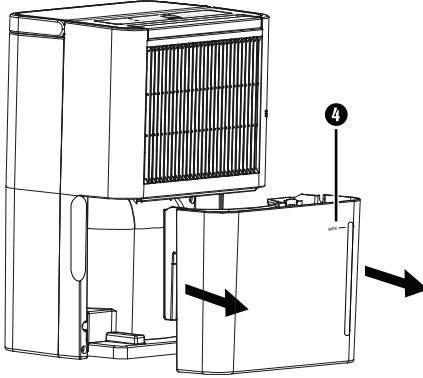
Laitte on varustettu ajastintoiminnolla, joka voidaan aktivoida molemmissa ohjelmissa. Valittavana on 24 sammutusaikaa 1–24 tunnin välillä. Kun asetettu aika on kulunut, laite sammutetaan pysyvästi.

- ◆ Paina käytön aikana painiketta **+ YLÖS 21** ja painiketta **— ALAS 16** samanaikaisesti. LED  **AJASTIN 18** palaa ja näytössä **20** vilkkuu näyttö .
- ◆ Paina painiketta **+ YLÖS 21** tai painiketta **— ALAS 16** asettaaksesi 1–24 tunnin sammutusajan. Valittu sammutusaika vilkkuu näytössä **20** noin 5 sekuntia ja sen jälkeen näytetään jälleen vallitseva suhteellinen ilmankosteusarvo.
- ◆ Päättää ajastin ennakkoajaksi painamalla uudelleen samanaikaisesti painiketta **+ YLÖS 21** ja painiketta **— ALAS 16**. Paina sitten painiketta **+ YLÖS 21** tai painiketta **— ALAS 16** asettaaksesi ajastimen arvoon . Noin 5 sekunnin kuluttua LED  **AJASTIN 18** sammuu ja näytössä **20** näytetään vallitseva suhteellinen ilmankosteusarvo.

Vesisäiliön tyhjentäminen

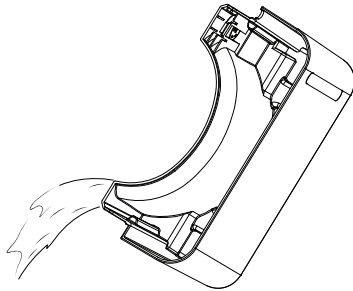
Vesisäiliön ④ tilavuus on noin 2,1 litraa. Vesimäärä voidaan tarkastaa täyttötason näytöstä ⑤. Laitetta voidaan käyttää vain vesisäiliön ④ ollessa asettettuna paikoilleen. Jos vesisäiliö ④ on täynnä, LED ⑥ **VESISÄILIÖ TÄYNNÄ** ⑦ palaa. Lisäksi kuuluu akustinen signaali noin 20 sekunnin ajan. Kosteudenpisto pysähtyy, tuuletin käy edelleen vielä noin 3 minuuttia ja sammuu sitten.

- ♦ Vedä vesisäiliö ④ varovasti ulos laitteesta sivuttaisista kahvasyvennyksistä (katso kuva 2).



Kuva 2

- ♦ Tyhjennä vesisäiliö ④ pesualtaaseen (katso kuva 3) ja aseta vesisäiliö ④ takaisin laitteeseen. Laite jatkaa toimintaa aikaisemmin valitulla ohjelmalla.



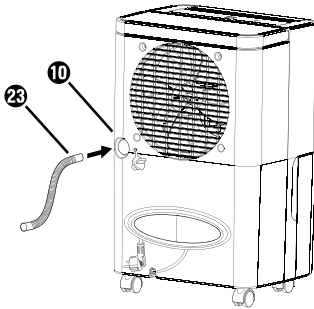
Kuva 3

Vedenpoisto letkulla

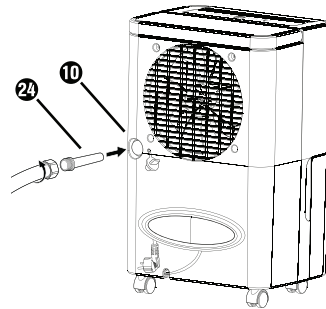
Erittäin kosteissa tiloissa on usein järkevää, että vettä ei kerätä vesisäiliöön **4**, vaan johdetaan suoraan pois letkun kautta. Mukana tulevalla letkulla **23** tai EU-puutarhaletkusovittimella **24** voidaan mahdollistaa jatkuva tyhjennys.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Letkulla tapahtuvassa vedenpoistossa laite käy jatkuvasti. Varmista letkulla tapahtuvassa vedenpoistossa, ettei letkua taiteta ja että letku kulkee koko pituudeltaan laskevasti. Muuten vesi voi virrata takaisin laitteeseen ja vahingoittaa sitä.
- Tarkasta säännöllisesti koko liitäntäjärjestelmän tiiviys.
- ◆ Poista sulikutulppa **9** veden ulostuloaukosta **10**.
- ◆ Liitä joko mukana tuleva letku **23** tai EU-puutarhaletkusovitin **24** veden ulostuloaukkoon **10** (katso kuvat 4 ja 5).
- ◆ Käytettäessä EU-puutarhaletkusovitinta **24** kierrä puutarhaletku EU-puutarhaletkusovittimeen **24** (katso kuva 5).



Kuva 4



Kuva 5

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Kiristä EU-puutarhaletkusovitin **24** vain käsin. Älä käytä ruuviavainta, se saattaa johtaa EU-puutarhaletkusovittimen **24** vaurioihin.

HUOMAUTUS

- Käytetystä puutarhaletkujärjestelmästä riippuen saatetaan tarvita toinen sovitin. Se on saatavilla alan erikoisliikkeestä.
- ◆ Pystytät laite niin, että letkun pää päättyy viemärin päälle. Tällöin avoimen letkunpään on oltava laitteen veden ulostuloaukon **10** alla (letku on siis vedettävä viettävästi).

Puhdistaminen

Laitteen puhdistaminen

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

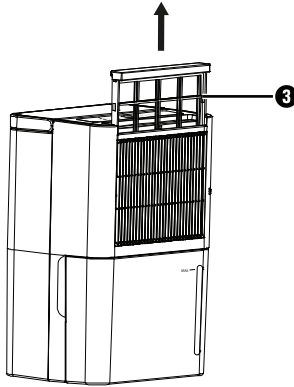
Laitteen mahdollinen vaurioituminen!

- ▶ Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden sisäänpääsylvä.
 - ▶ Älä koskaan upota laitetta veteen, sillä se voi aiheuttaa pysyviä vaurioita.
 - ▶ Irrota pistoke 12 ehdottomasti pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
 - ▶ Älä käytä aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa kotelon pintaa.
 - ▶ Älä puhdista vesisäiliötä 4 astianpesukoneessa. Muuten se vahingoittuu.
-
- ◆ Pyyhi kotelo tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla.
 - ◆ Poista vesisäiliö 4 ja kaada vesi pesualtaaseen. Kuivaa vesisäiliö 4 hyvin sisäältä ja ulkoa ennen paikoilleen asettamista.
 - ◆ Suosittelemme puhdistamaan vesisäiliön 4 säännöllisesti kahden viikon välein, jotta siihen ei pääse muodostumaan homesientä tai bakteereja. Täytä sitä varten vesisäiliöön 4 haaleaa vettä ja lisää siihen tavanomaista astianpesuainetta. Huuhtelee useita kertoja haalealla vedellä. Lisäksi puhdistuksen jälkeen on suositeltavaa suorittaa desinfiointi. Käytä siihen tavanomaista alkoholipohjaista desinfointiainetta tai korkeaprosenttista alkoholia. Molemmat aineet ovat täysin harmittomia, jos lopuksi huuhtelet astian useita kertoja haalealla vedellä.
 - ◆ Poista pölykertymät ilman sisääntuloritilästä 2 ja ilman ulostuloaukon 8 ritilästä siveltimellä, pehmeällä harjalla tai pölynimurilla.

Suodattimen puhdistaminen

Laitteen suoritusteho riippuu myös suodattimen puhtaudesta. Ilmansuodatin ③ on puhdistettava 2 viikon välein.

- ◆ Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke ⑫ pistorasiasta.
- ◆ Ilmansuodatin ③ sijaitsee ilman sisääntulo itilän ② takana. Ota sormilla kiinni ilmansuodattimen ③ tartuntareunasta ja vedä se ylöspäin pois laitteesta (katso kuva 6).



Kuva 6

- ◆ Imuroi ilmansuodatin ③ tai puhdista se pehmeällä harjalla. Jos se on voimakkaasti likaantunut, pese ilmansuodatin ③ haalealla vedellä.
- ◆ Anna ilmansuodattimen ③ kuivua kokonaan, ennen kuin asetat sen takaisin laitteeseen.

Säilytys

- ◆ Irrota pistoke ⑫ pistorasiasta.
- ◆ Kiedo virtajohto ⑪ laitteen takana sijaitsevan johtopidikkeen ⑪ ympärille.
- ◆ Tyhjennä vesisäiliö ④, jos laite on pidempiä aikoja käyttämättä.
- ◆ Varastoi laite vain pystysuorassa asennossa ja kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä suojassa suoralta auringonpaisteelta.

Vianetsintä

Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa. Jos ongelma ei poistu jäljempänä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä huoltoon (katso luku **Huolto**).

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei käynnisty.	Pistoketta 12 ei ole liitetty pistorasiaan.	Liitä pistoke 12 pistorasiaan.
	Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Tarkasta asunnon sulakkeet.
	Turvapysäytys puuttuvan tai väärin asetetun vesisäiliön 4 vuoksi	Aseta vesisäiliö 4 oikein paikoilleen.
	Vesisäiliö 4 on täynnä.	Tyhjennä vesisäiliö 4 ja aseta se takaisin paikoilleen.
Laite pysähtee välillä (tuuletin sammuu).	Automaattinen jäänpoisto on aktiivinen.	Tämä on laitteen normaalia toimintaa.
	Tilan ilmankosteus on saavuttanut halutun arvon.	Tämä on laitteen normaalia toimintaa.
Laite ei tuota yhtään kondensivettä tai kondensivettä tuotetaan liian vähän.	Ilman sisääntuloaukko (ilman sisääntulo ritilä 2) tai ilman ulostuloaukko 8 on likainen tai peitossa.	Varmista, että ilman sisääntuloaukko (ilman sisääntulo ritilä 2) ja ilman ulostuloaukko 8 ovat puhtaita, eikä niissä ole tukoksia.
	Tilan ikkunat ja ovet on avattu.	Sulje ikkunat ja ovet.
Ulostuloilma on lämmintä.	Lämmönvaihtoprosessi	Tämä on laitteen normaalia toimintaa.
Näytössä 20 vilkkuu virhekoodi E 1	Lämpötila-anturin / ilmankosteus-anturin virhe	Käänny asiakaspalvelun puoleen (katso luku Huolto).

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jäteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Tämän direktiivin mukaan laitetta ei saa sen käyttöänsä päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa, vaan se on toimitettava erityisiin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi. Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa, ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Kylmäaineen hävittäminen

Tämän laitteen sisältämä kylmäaine on R290 (propani). Järjestelmä on suljettu hermeettisesti.

Kylmäaine on saatettava vahingoittumattomana asianmukaiseen hävitykseen. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

1–7 muovit,
20–22 paperi ja pahvi,
80–98 komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Tulojännite	220–240 V ~ (vaihtovirta), 50 Hz
Tuloteho	245 W (32 °C / 90 % suht. kosteus)
Nimellisvirta	1,4 A (32 °C / 90 % suht. kosteus)
Ilman läpivirtaus	100 m ³ /h
Vesisäiliö	n. 2,1 l
Imupaine	1,2 MPa
Ulospuhalluspaine	2,5 MPa
Kosteudenpoistoteho / 24 h*	10 l (30 °C / 80 % suht. kosteus) 5 l (27 °C / 60 % suht. kosteus)
Suosittelun tilakoko	n. 16 m ² tai n. 40 m ³ (huonekorkeus 2,5 m)
Kylmäaine	R290
Täyttömäärä	35 g
Käyttölämpötila	5–32 °C
Mitat	n. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Paino	n. 8,5 kg

* Mitä alhaisempi tilan lämpötila on ja mitä kylmemmäksi ulkolämpötila muuttuu, sitä vähemmän kosteutta ilmaan varastoituu ja virtaa ulkoa tilaan, josta kosteutta poistetaan. Tästä syystä kosteudenpoistoteho laskee jatkuvasti lämpötilojen laskiessa ja laite saattaa pysähtyä. Tässä ei ole kyse laitteen viasta.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia tietoja



Tämä laite vastaa pienjännitedirektiivin 2014/35/EU ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU sekä tuotteiden ekologista suunnittelua koskevan direktiivin 2009/125/EY perustavanlaatuisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 377369_2110 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 377369_2110.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 377369_2110

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	26
Upphovsrätt	26
Ansvarsbegränsning	26
Föreskriven användning	26
Varningar och varningssymboler som används	27
Säkerhet	28
Fara på grund av elektricitet	28
Risk för elchock på grund av fukt	28
Risk för explosion/brand	29
Risk för sjukdom	29
Risk för sakskador	30
Grundläggande säkerhetsanvisningar	30
Leveransens innehåll och transportinspektion	33
Beskrivning	34
Ta produkten i bruk	35
Före första användningen	35
Elektrisk anslutning	35
Information för användning	35
Automatisk avfrostning	35
Överhettningsskydd	36
Montering	36
Transport	36
Användning och drift	37
Koppla på och stänga av produkten	37
Driftindikeringar	38
Välja program	38
Timerfunktion	39
Tömma vattentanken	40
Vattenavledning med slang	41
Rengöring	42
Rengöra produkten	42
Rengöra filtret	43
Förvaring	43
Åtgärda fel	44
Kassering	45
Bilaga	46
Tekniska data	46
Information om EU-försäkrans om överensstämmelse	46
Garanti från Kompernass Handels GmbH	47
Service	48
Importör	48

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet.



Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar för anslutning och användning motsvarar senaste standard när dokumentet trycks och har utformats efter bästa förmåga med hänsyn till vår tidigare erfarenhet och kunskap.

Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning som baseras på angivelserna, bilderna eller beskrivningarna i den här bruksanvisningen.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Föreskriven användning

Produkten ska endast användas för avfuktning av bostads-, källar- eller lagerutrymmen vid en temperatur mellan 5 °C och 32 °C. Den här produkten får endast användas inomhus. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. All annan typ av användning än den som beskrivs här är förbjuden och kan leda till personskadorna och/eller skador på produkten. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommit för att anvisningarna inte följts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och varningssymboler som används

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen kan följden bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador eller dödsolyckor.

VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan följden bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan följden bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.

Följande varningssymboler finns på produkten:

Symbol	Betydelse
	Akta - Brandrisk!
	Läs bruksanvisningen
	Bruksanvisning
	Serviceindikering; slå upp i bruksanvisningen

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- eller sakskador.

Fara på grund av elektricitet

FARA

Livsfarlig elektrisk ström!

Det är livsfarligt att komma i kontakt med spänningsförande ledningar eller komponenter!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika olyckor på grund av elektricitet:

- Använd inte produkten om anslutningskabeln eller kontakten är skadad.
- Om man rör vid spänningsförande anslutningar eller förändrar den elektriska och mekaniska konstruktionen finns risk för elchocker.

Risk för elchock på grund av fukt

FARA

- Placera aldrig produkten i vatten, vattenansamlingar eller pölar.
- Produkten får aldrig användas i närheten av ett badkar, dusch, vattenfyllt handfat eller liknande.
- Produkten, anslutningsledningen och kontakten får inte doppas ned i vatten eller andra vätskor.
- Skydda produkten från vattendroppar och stänkvatten.
- Dra omedelbart ut kontakten om vätska trängt in i produkten (förutom vattenbehållaren). Lämna in produkten för kontroll innan den används igen.
- Ta inte i produkten med fuktiga händer.
- Dra omedelbart ut kontakten om produkten råkar hamna i vatten. Gör detta innan du lyfter upp produkten.

Risk för explosion/brand

FARA

- ▶ Använd inte produkten där det finns risk för explosion, där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elprodukten ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- ▶ Produkten innehåller extremt lättantändlig gas under tryck, som kan explodera vid uppvärmning.
- ▶ Håll på avstånd från värme, heta ytor, gnistor, öppen eld samt andra brandkällor. Rök inte.

BRANDRISK

- ▶ Använd inga föremål, förutom de som godkänts av tillverkaren, för att påskynda upptiningsprocessen.
- ▶ Produkten får endast placeras i utrymmen utan permanenta brandkällor (t ex öppna lågor, påkopplad gasprodukt eller ett elektriskt element).
- ▶ Borra inte och bränn inte.
- ▶ Tänk på att kylmedier är luktfria.

Risk för sjukdom

FARA

- ▶ Det uppsamlade vattnet får inte drickas eller användas för bevattning. Det är skadligt för hälsan.

Risk för sakskador

AKTA! SAKSKADOR!

- ▶ Använd inte produkten i simbassänger, tvättutrymmen eller liknande platser.
- ▶ Den här produkten är inte avsedd för att torka isolering. Konsultera alltid en fackman om isolering eller isoler-material har blivit fuktigt efter ett rörbrott.
- ▶ Utsätt aldrig produkten för temperaturer på 0 °C eller lägre. Kvarstående vatten i ledningar kan frysa och skada systemet.
- ▶ Använd inte produkten i dammiga eller klorhaltiga miljöer.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte tas i bruk.
- Om strömkabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Använd inte produkten utomhus.
- Håll fönster och dörrar stängda när produkten används, så att den kan arbeta effektivt.
- Använd inte produkten i närheten av lättantändliga gaser eller ämnen, i närheten av öppen eld eller där det finns risk att olja eller vatten kan spruta ut.

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara utföras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Den här produkten får inte utsättas för regn. Skydda produkten från fukt och se till så att det inte kommer in vätska eller några föremål innanför höljet. Doppa aldrig ned produkten i vatten och ställ inga vätskefyllda kärl (t ex vaser) på produkten. Annars kan produkten bli helt förstörd.
- Tunga föremål får inte placeras på produkten.
- Produkten får inte täckas över (t ex med tidningar, kuddar eller täcken).
- Inga föremål får stickas in i ventilationsöppningarna.
- Undvik direkt solljus.
- Ställ inte öppna lågor, t ex stearinljus, på eller bredvid produkten.
- Dra ut kontakten ur uttaget vid störningar och åska.
- Håll alltid luftinsläpps- och luftutsläppsöppningarna rena vid användning. Täck aldrig över produkten!
- Ställ produkten på en stabil och jämn yta så att den absolut inte kan välta.

- Bygg inte in produkten. Kontrollera vid uppställningen att sidorna på produkten har ett avstånd på minst 20 cm till väggar och andra föremål. För produktens framsida, baksida och ovansida ska avståndet vara minst 30 cm för att garantera en god luftcirkulation. Kontrollera att luftinsläpps- och luftutsläppsöppningarna inte blockeras.
- Produkten får endast användas i utrymmen med en temperatur mellan 5 °C och 32 °C.
- Använd endast produkten i utrymmen på upp till max 16 m².
- Produkten måste placeras, användas och förvaras i ett rum med en yta större än 4 m².
- Om produkten användas i ett utrymme utan ventilation måste detta vara konstruerat så att köldmediet vid ett eventuellt köldmedieläckage inte kan ansamlas på ett och samma ställe. Detta kan ge upphov till en blandning som kan antändas.
- Produkten får endast placeras i utrymmen utan permanenta brandkällor (t ex öppna lågor, påkopplad gasprodukt eller ett elektriskt element).
- Produkten ska förvaras så att den inte kan skadas.
- Rengör luftfiltret innan det blir mycket smutsigt.
- Kontrollera gällande slangavrinningen att slangen inte blockeras och att den öppna änden är placerad lägre än avflödesöppningen. Slangens ände måste ligga över ett avlopp.
- Använd endast produkten med insatt vattentank eller installerad slang.
- Anslut skyddskontakten endast till ett korrekt installerat, lättåtkomligt eluttag med skyddskontakter, vars spänning överensstämmer med typskylten. Uttaget måste vara lätt att komma åt även när kontakten anslutits.
- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten.

- Transportera, använd och förvara alltid produkten i upprätt ställning! Vattentanken måste tömmas före transport.
- Dra aldrig produkten i nätkabeln, när du transporterar den på hjulen.

Leveransens innehåll och transportinspektion

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Luftavfuktare
- Slang
- EU-trädgårdsslangadapter
- 4 transporthjul
- Denna bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår direkta servicelinje (se kapitel **Service**).
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial och alla transportskydd från produkten.
- ◆ Ta bort skyddsfolien från kontrollpanelen.

Beskrivning

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Kontrollpanel
- ❷ Luftinsläppsgaller
- ❸ Luftfilter
- ❹ Vattentank
- ❺ Nivåvisare
- ❻ Transporthjul (4 st.)
- ❼ Bärhandtag
- ❽ Luftutsläppsöppning
- ❾ Tätningsplugg
- ❿ Vattenutloppsöppning
- ⓫ Kabelhållare
- ⓬ Strömkabel med kontakt
- ⓭ Knapp  **LÄGE**
- ⓮ LED-lampa  **AVFUKTNING**
- ⓯ LED-lampa  **TORK AV TVÄTT**
- ⓰ Knapp  **NED**
- ⓱ LED-lampa  **AUTO AVFROSTNING**
- ⓲ LED-lampa  **TIMER**
- ⓳ LED-lampa  **VATTENTANK FULL**
- ⓴ Display (Timer/Luftfuktighet)
- ⓵ Knapp  **UPP**
- ⓶ Knapp  **STAND-BY**
- ⓷ Slang
- ⓸ EU-trädgårdsslangadapter

Ta produkten i bruk

Före första användningen

- ◆ Ställ produkten på en plan, torr och stabil yta.
- ◆ Låt produkten vila på uppställningsplatsen under en halvtimme så att kylvätskan kan sätta sig.
- ◆ Kontrollera att vattentanken ④ sitter fast ordentligt.
- ◆ Anslut kontakten ⑫ till ett eluttag.

Elektrisk anslutning

AKTA! SAKSKADOR!

- Jämför angivelserna för nödvändig inspanning på typskylten med angivelserna för den spänningskälla du valt innan du ansluter produkten. Dessa uppgifter måste stämma överens, annars kan produkten skadas.
- Strömkabeln ⑫ måste alltid vara lättåtkomlig så att det går snabbt att bryta produkten från strömförbindelsen vid nödsituationer.
- Försäkra dig om att strömkabeln ⑫ inte är skadad eller ligger över heta ytor och/eller vassa kanter, då kan den skadas.
- Akta så att strömkabeln ⑫ inte spänns för hårt eller bockas.

Information för användning

- Om bostadsutrymmen hela tiden har en alltför hög luftfuktighet ska orsaken hittas och åtgärdas. (Att hela tiden - under flera år - avfukta är i regel inte meningsfullt.)
- Bästa möjliga omgivningstemperatur för att kunna få bort fuktighet i luften är mellan 5 och 32 °C. Under 5 °C är det inte någon idé att använda en luftavfuktare, eftersom det då endast finns lite fuktighet i luften.
- Vid användning kan, beroende på rummets storlek, rumstemperaturen stiga mellan 1–4 °C. Det är helt normalt.

Automatisk avfrostning

För att produkten vid kontinuerlig användning inte ska is igen avfrostatas den automatiskt. Avfrostningen aktiveras automatiskt och kan inte stängas av manuellt. Det går inte att stänga av produkten under avfrostningen. Under avfrostningen lyser LED-lampan  **AUTO AVFROSTNING** ⑰. Ju lägre den omgivande temperaturen är när produkten används desto tidigare respektive oftare aktiveras den automatiska avfrostningen. När avfrostningen är klar fortsätter produkten med driften med den tidigare valda inställningen.

Överhettningsskydd

Produkten har ett överhettningsskydd. En automatisk avstängning sker vid fara för en överhettning och en automatisk igångsättning görs efter avkylningen. Produkten kan inte användas under avkylningsfasen.

- ◆ Kontrollera om yttre faktorer kan ha utlöst överhettningsskyddet (t ex temperaturer över 32 °C eller en blockering av luftutsläppsöppningen 8).

Montering

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Anslut inte produkten till ett eluttag under monteringen.
- ◆ Lägg ned produkten plant på sidan på golvet.
- ◆ Tryck in hjulen 6 i de fyra hålen på produktens undersida tills de sitter på plats (se bild 1).

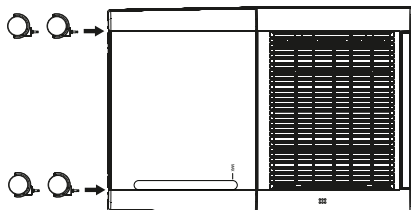


Bild 1

- ◆ Ställ produkten på hjulen 6 när dessa har monterats.

Transport

AKTA! SAKSKADOR!

- Dra aldrig produkten i strömkabeln 12 när du transporterar produkten på hjulen 6.
- Använd endast hjulen 6 på jämna ytor. Rulla aldrig produkten på långhåriga mattor (t ex mattor med lång lugg, fransar). Det kan göra att hjulen 6 blockeras.
- ◆ Använd hjulen 6 för att transportera produkten på marknivå.
- ◆ Håll alltid produkten i bärhandtaget 7 när du transporterar den.

Användning och drift

Det här kapitlet innehåller viktig information om hur produkten ska användas.

Koppla på och stänga av produkten

- ◆ Tryck på knappen  **STAND-BY 22** för att koppla på produkten.
En ljudsignal hörs och LED-lampan  **AVFUKTNING 14** respektive LED-lampan  **TORK AV TVÄTT 15** lyser kontinuerligt.
- ◆ Tryck på knappen  **STAND-BY 22** för att stänga av produkten.
En ljudsignal hörs och LED-lampan  **AVFUKTNING 14** respektive LED-lampan  **TORK AV TVÄTT 15** slocknar.

OBSERVERA

- Produkten startar alltid med den senast valda inställningen.
- Om produkten stängs av på grund av ett strömavbrott startar den med den senast valda inställningen när strömförsörjningen kommer tillbaka.
- ◆ Om en timer har ställts in stängs produkten av när tiden gått ut (1 – 24 timmar) och fortsätter sedan att vara avstängd.
- ◆ Om ett värde för relativ fuktighet har ställts in i programmet  **AVFUKTNING** stängs produkten av när detta värdet har uppnåtts. Om värdet överskrids kopplas produkten på igen.
- ◆ Om vattentanken  4 är full eller tagits bort stoppas avfuktningen. Fläkten fortsätter att gå ytterligare 3 minuter och stängs sedan av. Om vattentanken  4 inte sitter fast ordentligt eller har tagits bort lyser LED-lampan  **VATTENTANK FULL 19**. Om produkten är påkopplad hörs dessutom en ljudsignal under ca 20 sekunder.

OBSERVERA

- Vattentanken  4 måste föras in helt och hållet i produkten annars kan kondensvattnet inte fångas upp på rätt sätt.

Driftindikeringar

De olika driftlägena visas på kontrollpanelen ❶ med LED-lampor och på displayen ❷:

LED-indikeringar

LED-lampa lyser	Betydelse
 VATTENTANK FULL ❶	Vattentanken ❶ är full eller sitter inte i.
 TIMER ❷	En avstängningstid är aktiverad.
 AVFUKTNING ❸  TORK AV TVÄTT ❹	Visar valt program.
 AUTO AVFROSTNING ❺	Automatisk avfrostning är aktiverad.

Indikeringar på displayen

Indikering	Betydelse
	Under drift visas kontinuerligt aktuell relativ luftfuktighet i %.

OBSERVERA

- Observera att vid värden för relativ luftfuktighet ska hänsyn tas till en tolerans på ca $\pm 3\%$ och att påkoppling eller avstängning respektive avfuktning görs med lite fördröjning.

Välja program

Produkten har två olika program:

 **AVFUKTNING**

 **TORK AV TVÄTT**

- ◆ Tryck flera gånger på knappen  **LÄGE ❸** för att välja program. LED-lampan  **AVFUKTNING ❸** respektive LED-lampan  **TORK AV TVÄTT ❹** lyser.

AVFUKTNING

Detta program ger dig möjlighet att själv ställa in önskad luftfuktighet.

- ◆ Tryck på knappen **+ UPP 21** eller knappen **— NED 16** för att ställa in önskad luftfuktighet i 5 %-steg mellan 30 % och 80 %. Det inställda värdet blinkar i ca 5 sekunder på displayen **20** och därefter visas aktuellt värde för luftfuktigheten igen.

Dessutom är det möjligt att välja inställningen  om du vill välja en inställning under 30 % relativ luftfuktighet. Denna inställning gör det möjligt att uppnå en mycket låg luftfuktighet eftersom avfuktningen sker konstant.

OBSERVERA

- Lägsta möjliga luftfuktighet som kan uppnås i driftläget  beror på flera olika faktorer, t ex rumsstorlek och omgivningstemperatur m.m. Därför går det inte att ange ett allmänt minimivärde.

TORK AV TVÄTT

Detta program kan användas för att t ex torka fuktiga kläder eller textilier snabbare. Vrid produkten så att luftflödet från luftutsläppsöppningen **8** riktas mot klädesplaggen som ska torkas. I detta program går det inte att ändra önskad luftfuktighet.

Timerfunktion

Produkten har en timerfunktion som kan aktiveras i båda programmen. 24 avstängningstider kan väljas från 1 till 24 timmar. När den inställda tiden har gått ut stängs produkten av och förblir avstängd.

- ◆ Tryck vid drift samtidigt på knappen **+ UPP 21** och knappen **— NED 16**. LED-lampan  **TIMER 18** lyser och på displayen **20** blinkar indikeringen .
- ◆ Tryck på knappen **+ UPP 21** eller knappen **— NED 16** för att ställa in önskad avstängningstid mellan 1 och 24 timmar. Den valda avstängningstiden blinkar i ca 5 sekunder på displayen **20** och därefter visas aktuellt värde för relativ luftfuktigheten igen.
- ◆ För att stänga av timern tidigare, tryck igen samtidigt på knappen **+ UPP 21** och knappen **— NED 16**. Tryck sedan på knappen **+ UPP 21** eller knappen **— NED 16** för att sätta timern på . Efter ca 5 sekunder slocknar LED-lampan  **TIMER 18** och på displayen **20** visas aktuell relativ luftfuktighet.

Tömma vattentanken

Vattentanken ④ rymmer ca 2,1 liter. Vattennivån kan kontrolleras med nivå-visaren ⑤. Produkten går inte att använda utan insatt vattentank ④. Om vattentanken ④ är full lyser LED-lampan  **VATTENTANK FULL ⑩**. Dessutom hörs en ljudsignal under ca 20 sekunder. Avfuktningen stannar, fläkten fortsätter att gå ytterligare 3 minuter och stängs sedan av.

- ◆ Dra försiktig ut vattentanken ④ ur produkten med hjälp av greppen på sidorna (se bild 2).

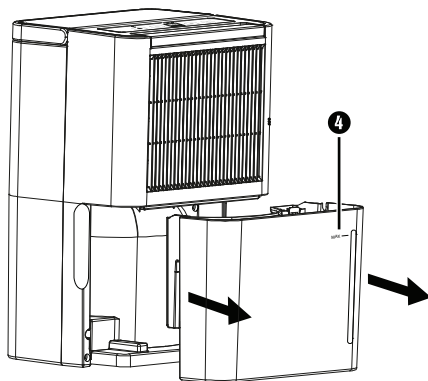


Bild 2.

- ◆ Töm vattentanken ④ i en utslagsvask (se bild 3) och sätt tillbaka vattentanken ④ i produkten igen. Produkten fortsätter med det tidigare inställda programmet.

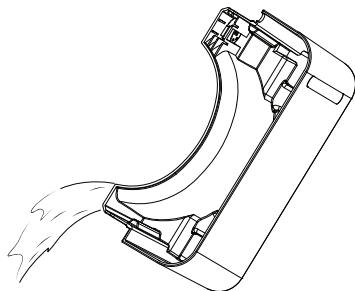


Bild 3

Vattenavledning med slang

I mycket fuktiga utrymmen är det ofta lämpligare att inte samla upp vattnet i vattentanken ④ utan istället avleda det direkt med en slang. Med hjälp av den medföljande slangen ⑫ eller EU-trädgårdsslangadaptern ⑭ går det att installera en konstant avledning.

AKTA! SAKSKADOR!

- Vid avledning med slang rinner vattnet igenom hela tiden. Kontrollera vid avledning med slang att slangen inte är böjd och att den placeras så att den lutar nedåt i hela sin längd. Annars kan vattnet flöda tillbaka i produkten och orsaka skador.
- Kontrollera regelbundet att hela anslutningssystemet sluter tätt.
- ◆ Ta bort tätningspluggen ⑨ ur vattenutloppsöppningen ⑩.
- ◆ Stick antingen in medföljande slang ⑫ eller EU-trädgårdsslangadaptern ⑭ i vattenutloppsöppningen ⑩ (se bild 4 och 5).
- ◆ Om EU-trädgårdsslangadaptern ⑭ används, skruva på en trädgårdsslang på EU-trädgårdsslangadaptern ⑭ (se bild 5).

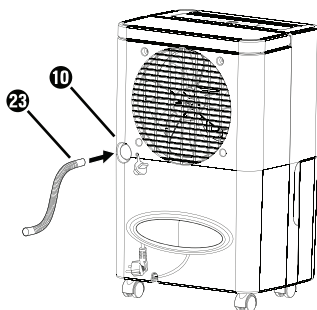


Bild 4

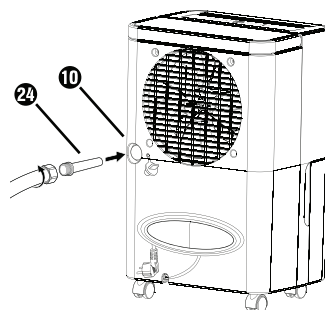


Bild 5

AKTA! SAKSKADOR!

- Skruva bara fast EU-trädgårdsslangadaptern ⑭ med handkraft. Använd ingen skruvnyckel som kan skada EU-trädgårdsslangadaptern ⑭.

OBSERVERA

- Beroende på vilket trädgårdsslangsystem som används krävs eventuellt ytterligare en adapter. En sådan kan köpas i fackhandeln.
- ◆ Placera produkten så att slangens ände utmynnar i ett avlopp. Slangens öppna ände måste placeras under produktens vattenutloppsöppning ⑩ (slangen måste alltså ha en lutning).

Rengöring

Rengöra produkten

AKTA! SAKSKADOR!

Produkten kan skadas!

- ▶ Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
 - ▶ Doppa aldrig ned produkten under vatten, då kan den bli totalförstörd.
 - ▶ Dra alltid ut kontakten 12 ur uttaget innan du rengör produkten.
 - ▶ Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel som kan förstöra produktens yta.
 - ▶ Diska inte vattentanken 4 i diskmaskinen. Då skadas den.
-
- ◆ Torka av höljet med en lätt fuktad trasa om det behövs.
 - ◆ Ta bort vattentanken 4 och häll ut vattnet i en utslagsvask. Torka av vattentanken 4 noga både på ut- och insidan innan den sätts tillbaka.
 - ◆ Vi rekommenderar att vattentanken 4 regelbundet rengörs varannan vecka för att undvika mögelsvamp och bakterier. Fyll då vattentanken 4 med ljummet vatten och tillsätt vanligt diskmedel. Skölj flera gånger med ljummet vatten. Vi rekommenderar dessutom att tillsätta ett desinfektionsmedel efter rengöringen. Använd ett vanligt alkoholbaserat desinfektionsmedel eller alkohol med hög procenthalt. Båda substanserna är helt ofarliga eftersom man ska skölja flera gånger med ljummet vatten efter användningen.
 - ◆ Borsta bort damm som samlats på luftinsläppsgallret 2 och på gallret till luftutsläppsöppningen 8 med en pensel, mjuk borste eller dammsugare.

Rengöra filtret

Produktens effektivitet beror också på hur rent filtret är. Luftfiltret ❸ bör rengöras varannan vecka.

- ◆ Stäng av produkten och dra ut kontakten ❶ ur eluttaget.
- ◆ Luftfiltret ❸ sitter bakom luftinsläppsgallret ❷. Ta tag med fingrarna i luftfiltrets ❸ greppkant och dra det uppåt, ut ur produkten (se bild 6).

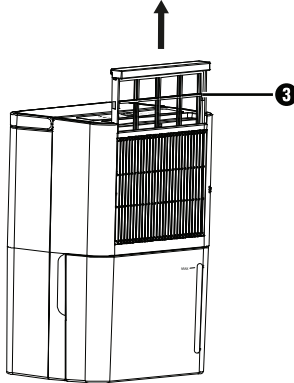


Bild 6

- ◆ Dammsug luftfiltret ❸ eller rengör det med en mjuk borste. Rengör luftfiltret ❸ med ljummet vatten om det är mycket smutsigt.
- ◆ Låt luftfiltret ❸ torka fullständigt innan du sätter tillbaka det i produkten.

Förvaring

- ◆ Dra ut kontakten ❶ ur eluttaget.
- ◆ Linda upp strömkabeln ❶ på kabelhållaren ❶ på produktens baksida.
- ◆ Töm vattentanken ❷ om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- ◆ Förvara produkten stående på ett torrt och dammfritt ställe som inte utsätts för direkt solljus.

Åtgärda fel

Följande tabell hjälper dig att lokalisera och åtgärda mindre fel. Om problemet inte går att lösa med hjälp av dessa tips ber vi dig ta kontakt med vår kundtjänst (se kapitlet **Service**).

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att koppla på produkten.	Kontakten 12 sitter inte i eluttaget.	Sätt kontakten 12 i eluttaget.
	Det finns ingen spänning i uttaget.	Kontrollera säkringarna i huset.
	Säkerhetsstopp på grund av att vattentanken 4 saknas eller har satts i felaktigt.	Sätt tillbaka vattentanken 4 korrekt.
	Vattentanken 4 är full.	Töm vattentanken 4 och sätt in den igen.
Produkten stannar tillfälligt (fläkten stannar).	Automatisk avfrostning är aktiverad.	Det är inget fel på produkten.
	Luftfuktigheten i rummet har uppnått önskat värde.	Det är inget fel på produkten.
Produkten producerar inget eller lite kondens.	Luftinsläppsöppningen (luftinsläppsgallret 2) eller luftutloppsöppningen 8 är smutsigt eller övertäckt.	Kontrollera att luftinsläppsöppningen (luftinsläppsgallret 2) och luftutsläppsöppningen 8 är rena och inte blockerade.
	Fönster och dörrar i rummet är öppna.	Stäng fönster och dörrar.
Den utgående luften är varm.	Värmeväxling	Det är inget fel på produkten.
På displayen 20 blinkar felkoden E1	Fel på temperaturavkännare/luftfuktighetssensor	Kontakta kundtjänst (se kapitel Service).

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag. Det kostar ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Avfallshantering av köldmedium

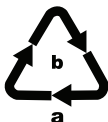
Produkten innehåller köldmediet R290 (propan). Systemet är hermetiskt tillslutet.

Köldmediet måste lämnas oskadat till korrekt avfallshantering. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: plast,

20–22: papper och kartong,

80–98: komposit.

Bilaga

Tekniska data

Ingångsspänning	220–240 V ~ (växelström), 50 Hz
Ineffekt	245 W (vid 32 °C/90 % RF)
Märkström	1,4 A (vid 32 °C/90 % RF)
Luftgenomströmning	100 m ³ /h
Vattentank	ca 2,1 l
Insugningstryck	1,2 MPa
Utblåsningstryck	2,5 MPa
Avfuktningseffekt/24 h*	10 l (vid 30 °C/80 % RF) 5 l (vid 27 °C/60 % RF)
Rekommenderad rumsstorlek	ca 16 m ² eller ca 40 m ³ (vid en takhöjd på 2,5 meter)
Köldmedium	R290
Påfyllningsmängd	35 g
Drifttemperatur	5 till 32 °C
Mått	ca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Vikt	ca 8,5 kg

*Ju lägre rumstemperatur och ju kallare utetemperatur, desto mindre fukt lagras i luften och flödar tillbaka utifrån till det utrymme som ska avfuktas. På grund av detta avtar effekten av avfuktningen hela tiden i förhållande till sjunkande temperaturer och den kan helt avstanna. Det är inget fel på produkten.

Information om EU-försäkran om överensstämmelse

CE Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU samt ekodesigndirektivet 2009/125/EC.

En fullständig EU-försäkran om överensstämmelse kan beställas av importören.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 377369_2110 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 377369_2110.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 377369_2110

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

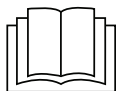
TYSKLAND

www.kompernass.com

Turiny

Ivadas	50
Autorių teisės	50
Atsakomybės apribojimas	50
Naudojimas pagal paskirtį	50
Pateikiami įspėjimai ir įspėjamieji ženklai	51
Sauga	52
Elektros srovės keliamas pavojus	52
Drėgmės keliamas elektros smūgio pavojus	52
Sprogimo ir gaisro pavojai	53
Pavojus susirgti	53
Materialinės žalos pavojus	54
Pagrindiniai saugos nurodymai	54
Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatius	57
Prietaiso aprašas	58
Naudojimo pradžia	59
Prieš naudojant pirmą kartą	59
Įjungimas į elektros tinklą	59
Naudojimo nurodymai	59
Automatinė ledo šalinimo funkcija	59
Apsaugos nuo perkaitimo funkcija	60
Surinkimas	60
Perkėlimas į kitą vietą	60
Valdymas ir naudojimas	61
Prietaiso įjungimas ir išjungimas	61
Veiksenos indikatoriai	62
Programos pasirinkimas	62
Laikmačio funkcija	63
Vandens bakelio ištuštinimas	64
Vandens išleidimas per žarną	65
Valymas	66
Prietaiso valymas	66
Filtro valymas	67
Laikymas	67
Trikčių šalinimas	68
Šalinimas	69
Priedas	70
Techniniai duomenys	70
Informacija apie ES atitikties deklaraciją	70
Kompernaß Handels GmbH garantija	71
Priežiūra	72
Importuotojas	72

Įvadas



Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.

Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus.

Neturint raštiško gamintojo sutikimo draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti arba perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net juos pakeitus).

Atsakomybės apribojimas

Šioje naudojimo instrukcijoje sąžiningai pateikta spausdinant turėta naujausia techninė informacija, duomenys ir gaminio prijungimo bei naudojimo nurodymai, pagrįsti iki šiol įgytomis mūsų žiniomis ir patirtimi.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų duomenų, paveikslėlių ir aprašymų.

Gamintojas nepriima atsakomybės už nuostolius, patirtus nesilaikant naudojimo instrukcijos, gaminį naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, darant neleistinus keitimus arba naudojant neleidžiamas atsargines dalis.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik gyvenamųjų patalpų, rūšių ar sandėlių orui sausinti, jei temperatūra juose yra nuo 5 iki 32 °C. Prietaisą galima naudoti tik patalpose. Prietaisas skirtas tik privataus, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Prietaisą draudžiama naudoti pirmiau neaprašytoms reikmėms. Nesilaikant šio nurodymo kyla pavojus susižaloti ir (arba) sugadinti prietaisą. Gamintojas nepriima atsakomybės už nuostolius, atsiradusius naudojant prietaisą ne pagal paskirtį. Riziką prisiima tik naudotojas.

Pateikiami įspėjimai ir išpėjamieji ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiami toliau aprašyti įspėjimai.

PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu išpėjama dėl gresiančios pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevenssite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

ĮSPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu išpėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevenssite, galite patirti sužalojimų.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu išpėjama dėl galimos materialinės žalos.

Jei situacijos nevenssite, galite patirti materialinės žalos.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Ant prietaiso rasite toliau nurodytus išpėjamuosius ženklus.

Ženklas	Reikšmė
	Dėmesio – gaisro pavojus!
	Vadovaukitės naudojimo instrukcija
	Naudojimo nurodymas naudojimo instrukcijoje
	Techninės priežiūros nuoroda – pasiskaitykite naudojimo instrukciją

Sauga

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Netinkamai naudojant gaminį gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Elektros srovės keliamas pavojus

PAVOJUS

Elektros srovės keliamas pavojus gyvybei!

Prisilietus prie įtampingųjų laidų arba dalių, kyla pavojus gyvybei!

Laikykitės šių saugos nurodymų, kad išvengtumėte elektros srovės keliamų pavojų.

- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo jungiamasis laidas arba jungiamasis kištukas.
- ▶ Prisilietus prie jungčių, kuriose yra įtampa, arba pakeitus elektrinę arba mechaninę konstrukciją kyla elektros smūgio pavojus.

Drėgmės keliamas elektros smūgio pavojus

PAVOJUS

- ▶ Nestatykite prietaiso vandenyje, taip pat vandens klanuose ar balose.
- ▶ Prietaisą draudžiama naudoti šalia vonios, dušo, pripildytos praustuvės ar pan.
- ▶ Draudžiama prietaisą, jo jungiamąjį laidą ar tinklo kištuką nardinti į vandenį ar kitus skysčius.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo lašančio ir tykštančio vandens.
- ▶ Jei į prietaiso vidų pateko skysčio (išskyrus vandens bakelį), nedelsdami ištraukite tinklo kištuką. Prieš vėl naudodami paveskite prietaisą patikrinti.
- ▶ Nevaldykite prietaiso drėgnomis rankomis.
- ▶ Jei prietaisas įkristų į vandenį, nedelsdami ištraukite tinklo kištuką. Tik tada ištraukite prietaisą.

Sprogimo ir gaisro pavojai

PAVOJUS

- ▶ Nenaudokite prietaiso sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai prietaisai kibirkščiuoja, ir šios kibirkštys gali uždegti dulkes ar garus.
- ▶ Prietaise yra labai degių suslėgtųjų dujų, kurios prietaisui įkaitus gali sprogti.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ar kitų uždegimo šaltinių. Nerūkykite.

GAISRO PAVOJUS

- ▶ Norėdami greičiau atitirpinti, nenaudokite jokių kitų daiktų, išskyrus tuos, kuriuos naudoti leido gamintojas.
- ▶ Prietaisą galima laikyti tik patalpose be nuolatinių uždegimo šaltinių (pvz., atviros liepsnos, įjungtų dujinių prietaisų ar elektrinių šildytuvų).
- ▶ Nepragręžkite ir neapdeginkite prietaiso.
- ▶ Atminkite, kad aušalai yra bekvapiai.

Pavojus susirgti

PAVOJUS

- ▶ Surinkto vandens negalima gerti ar juo plauti. Tai pavojinga sveikatai.

Materialinės žalos pavojus

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Nenaudokite prietaiso plaukimo baseinuose, prausimosi ar panašiose patalpose.
- ▶ Prietaisas netinka izoliacinėms medžiagoms džiovinti. Jei trūkus vamzdžiui sudrėko izoliuojamoji konstrukcija ar izoliacinė medžiaga, visada kreipkitės į specialistą.
- ▶ Prietaiso niekada nelaikykite 0 °C ar žemesnėje temperatūroje. Vandens likučiai vamzdeliuose gali užšalti ir sugadinti sistemą.
- ▶ Nenaudokite prietaiso dulketoje arba chlorintoje aplinkoje.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateiktų saugos nurodymų.

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Nenaudokite prietaiso lauke.
- Kad prietaisas veiktų geriausiai, naudodami prietaisą neatidarinėkite langų ir durų.
- Nenaudokite prietaiso arti labai degių dujų ar medžiagų, arti atviros ugnies ar vietose, kuriose gali tikėti alyva ar vanduo.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotosioms specializuotosioms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Prietaisą būtina saugoti nuo lietaus. Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į korpusą nepatektų skysčių ar daiktų. Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir nedėkite ant jo jokių daiktų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų. Prietaisas gali nepataisomai sugesti.
- Nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų.
- Draudžiama uždengti prietaisą (pvz., laikraščiais, pagalvėmis ar antklodėmis).
- Draudžiama kišti daiktus į vėdinimo angas.
- Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Draudžiama ant prietaiso arba prie pat jo statyti atviros liepsnos šaltinius, pvz., degančias žvakes.
- Prietaisui sugedus ar kilus audrai, ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką.
- Stebėkite, kad veikiančio prietaiso oro įsiurbimo ir oro išleidimo angoje niekada nebūtų nešvarumų. Niekada neuždenkite prietaiso!
- Kad prietaisas neapvirstų, jį statykite ant tvirto, lygaus paviršiaus.

- Neįmontuokite prietaiso. Pastatydami prietaisą pasirūpinkite, kad jo šoniniai paviršiai būtų mažiausiai 20 cm atstumu iki sienų ar kitų objektų. Kad oras gerai cirkuliuotų, prietaiso priekyje, užpakalyje ir viršuje turėtų būti ne mažiau kaip 30 cm laisvos erdvės. Stebėkite, kad oro įsiurbimo ir oro išleidimo anga nebūtų uždengta.
- Šį prietaisą galima naudoti tik nuo 5 iki 32 °C temperatūros patalpose.
- Prietaisą naudokite ne didesnėse kaip 16 m² dydžio patalpose.
- Prietaisą galima statyti, naudoti ir laikyti patalpoje, kurios grindų plotas didesnis kaip 4 m².
- Jei prietaisas naudojamas nevedinamose vietose, šios turi būti tokios, kad negalėtų susikaupti kurioje nors vietoje ištekėjęs aušalas. Antraip gali susidaryti degus mišinys.
- Prietaisą galima laikyti tik patalpose be nuolatinių uždegimo šaltinių (pvz., atviros liepsnos, įjungtų dujinių prietaisų ar elektrinių šildytuvų).
- Prietaisą reikia laikyti taip, kad jis nebūtų apgadintas.
- Išvalykite oro filtrą nelaukdami, kol jis bus labai nešvarus.
- Jei vandenį išleidžiate pro žarną, stebėkite, kad žarna nebūtų užsikimšusi, o atviras žarnos galas būtų žemiau išleidimo angos. Žarnos galas turi būti virš nuotekų įrenginio.
- Prietaisą naudokite tik su įdėtu vandens bakeliu arba pritaisyta žarna.
- Kištuką su apsauginiu kontaktu įjunkite tik į tinkamai įrengtą, lengvai pasiekiamą elektros lizdą su apsauginiais kontaktais, kurio įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Į prijungus prietaisą elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas.
- Prieš valydami prietaisą, kas kartą ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką.

- Gabenkite, naudokite ir laikykite tik vertikaliai stovintį prietaisą! Prieš gabendami, ištuštinkite vandens bakelį.
- Stumdami prietaisą ant ratukų, niekada netempkite jo už maitinimo laido.

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatčius

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Oro sausintuvas
- Žarna
- ES sodo žarnos adapteris
- 4 ratukai
- Ši naudojimo instrukcija

NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).
- ◆ Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas ir visus gabenimo apsaugus.
- ◆ Nuimkite nuo valdymo lauko plėvelę.

Prietaiso aprašas

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ❶ Valdymo laukas
- ❷ Oro įsiurbimo grotelės
- ❸ Oro filtras
- ❹ Vandens bakelis
- ❺ Kontrolinis pripildymo langelis
- ❻ Ratukai (4 vnt.)
- ❼ Rankena
- ❽ Oro išleidimo anga
- ❾ Kamštis
- ❿ Vandens išleidimo anga
- ⓫ Laido ritė
- ⓬ Maitinimo laidas su tinklo kištuku
- ⓭ Mygtukas  **REŽIMAS**
- ⓮ Šviesos diodas  **SAUSINIMAS**
- ⓯ Šviesos diodas  **SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS**
- ⓱ Mygtukas  **SUMAŽINIMAS**
- ⓲ Šviesos diodas  **AUTOMATINIS LEDO ŠALINIMAS**
- ⓴ Šviesos diodas  **LAIKMATIS**
- ⓶ Šviesos diodas  **VANDENS BAKELIS PILNAS**
- ⓸ Ekranas (laikmatis/oro drėgnis)
- ⓹ Mygtukas  **PADIDINIMAS**
- ⓺ Mygtukas  **PARENGTIS**
- ⓼ Žarna
- ⓻ ES sodo žarnos adapteris

Naudojimo pradžia

Prieš naudojant pirmą kartą

- ◆ Pastatykite prietaisą ant lygaus, sauso ir tvirto pagrindo.
- ◆ Nejungdami palaikykite prietaisą apie 30 minučių naudojimo padėtyje, kad nusėstų aušinimo skystis.
- ◆ Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas vandens bakelis **4**.
- ◆ Tinklo kištuką **12** įjunkite į elektros lizdą.

Įjungimas į elektros tinklą

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą palyginkite prietaiso duomenų lentelėje nurodytą reikiamą įėjimo įtampą ir prietaisui numatyto maitinimo šaltinio įtampą. Kad prietaisas nesugestų, šie duomenys turi sutapti.
- Maitinimo laidas **12** visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad nenumatytais atvejais prietaisą būtų galima greitai išjungti iš elektros tinklo.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas **12** nepažeistas, ir netieskite jo per karštus paviršius ir (arba) aštrias briaunas, kad nepažeistumėte.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas **12** nebūtų labai įtemptas ar sulenktas.

Naudojimo nurodymai

- Jei santykinis oro drėgnis jūsų gyvenamosiose patalpose nuolat yra per didelis, reikia surasti ir pašalinti šio reiškinio priežastį. (Neverta daugelį metų nuolat sausinti oro.)
- Tinkamiausia aplinkos temperatūra drėgmei iš oro šalinti yra nuo 5 iki 32 °C. Kai temperatūra yra žemesnė nei 5 °C, drėgmės ore būna nedaug, todėl oro sausintuvo naudoti neverta.
- Naudojant prietaisą patalpos temperatūra gali pakilti 1–4 °C (priklauso nuo patalpos dydžio). Tai normalu.

Automatinė ledo šalinimo funkcija

Kad nuolat veikiantis prietaisas neapledėtų, ledas jame šalinamas automatiškai. Ledo šalinimo funkcija įsijungia automatiškai, rankomis jos išjungti negalima. Kol ledas šalinamas, prietaiso išjungti negalima. Šalinant ledą šviečia šviesos diodas  **AUTOMATINIS LEDO ŠALINIMAS 17**. Kuo žemesnė naudojamo prietaiso aplinkos temperatūra, tuo anksčiau ir (arba) dažniau įsijungia automatinė ledo šalinimo funkcija. Pašalinus ledą, prietaisas toliau veikia taip, kaip buvo prieš tai nustatytas.

Apsaugos nuo perkaitimo funkcija

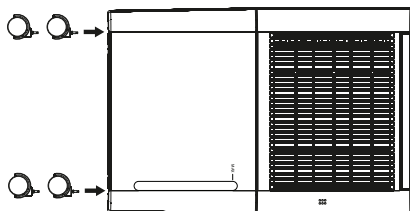
Prietaise yra apsaugos nuo perkaitimo funkcija. Kilus perkaitimo pavojui prietaisas automatiškai išsijungia, o atvėsus vėl automatiškai įsijungia. Kol prietaisas vėsta, jo valdyti negalima.

- ♦ Patikrinkite, ar apsaugos nuo perkaitimo funkcija nesuveikė dėl išorinių veiksnių (pvz., aukštesnės nei 32 °C temperatūros arba dėl užsikimšusios oro išleidimo angos ⑧).

Surinkimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Surenkamo prietaiso nejunkite į elektros lizdą.
- ♦ Prietaisą šonu plokščiai paguldykite ant grindų.
- ♦ Ratukus ⑥ spauskite į keturias skylės prietaiso apačioje, kol jie visiškai užsifiksuos (žr. 1 pav.).



1 pav.

- ♦ Surinkę ratukus ⑥, pastatykite ant jų prietaisą.

Perkėlimas į kitą vietą

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Stumdami prietaisą ant ratukų ⑥, niekada netempkite jo už maitinimo laido ⑫.
- Ratukais ⑥ važiuokite tik ant lygių paviršių. Nestumkite prietaiso ant ilgo plauko kilimų (pvz., flokačių, kilimų su kutais). Jie gali užblokuoti ratukus ⑥.
- ♦ Ratukus ⑥ naudokite tik prietaisui tame pačiame lygyje perkelti.
- ♦ Gabenamą prietaisą visada laikykite suėmę už rankenos ⑦.

Valdymas ir naudojimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso valdymo ir naudojimo nurodymų.

Prietaiso įjungimas ir išjungimas

- ♦ Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite mygtuką  **PARENGTIS 22**. Pasigirsta garsinis signalas ir šviesos diodas  **SAUSINIMAS 14** arba šviesos diodas  **SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS 15** ima šviesti nuolat.
- ♦ Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką  **PARENGTIS 22**. Pasigirsta garsinis signalas ir šviesos diodas  **SAUSINIMAS 14** arba šviesos diodas  **SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS 15** užgessta.

NURODYMAS

- ▶ Įjungtas prietaisas visada veikia taip, kaip buvo nustatytas paskiausiai.
- ▶ Jei prietaisas išsijungia dingus srovei, atsiradus srovei jis automatiškai iš naujo paleidžiamas taip, kaip buvo nustatytas paskiausiai.
- ♦ Jei buvo nustatytas laikmatis, praėjus nustatytam laikui (1–24 valandoms) prietaisas visiškai išsijungia.
- ♦ Jei programoje  **SAUSINIMAS** buvo nustatyta santykinio oro drėgnio vertė, pasiekus šią vertę prietaisas išsijungia. Viršijus vertę prietaisas vėl įsijungia.
- ♦ Jei vandens bakelis  pilnas arba išimtas, prietaisas oro nesusaina. Ventilatorius dar veikia apie 3 minutes ir paskui išsijungia. Jei vandens bakelis  netinkamai įdėtas arba išimtas, šviečia šviesos diodas  **VANDENS BAKELIS PILNAS 19**. Jei prietaisas įjungtas, papildomai apie 20 sekundžių skamba garsinis signalas.

NURODYMAS

- ▶ Vandens bakelį  reikia visiškai įkišti į prietaisą, antraip nebus tinkamai surenkamas kondensatas.

Veiksenos indikatoriai

Skirtingos veiksenos parodomos šviesos diodais valdymo lauke ❶ ir ekrane ❷.

Šviesos diodų indikatoriai

Šviesos diodas šviečia	Reikšmė
 PILNAS VANDENS BAKELIS ❶	Vandens bakelis ❷ pilnas arba neįdėtas.
 LAIKMATIS ❸	Nustatytas išjungimo laikas.
 SAUSINIMAS ❹	Rodo pasirinktą programą.
 SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS ❺	
 AUTOMATINIS LEDO ŠALINIMAS ❻	Vyksta automatinis ledo šalinimas.

Ekrano rodmenys

Rodmuo	Reikšmė
	Prietaisui veikiant, nuolat procentais rodoma esama santykinio oro drėgnio vertė.

NURODYMAS

- Atminkite, kad santykinio oro drėgnio verčių leidžiamoji paklaida yra apie $\pm 3\%$ ir kad prietaisas ir (arba) sausinimo funkcija išjungiama arba įjungiama su nedidele delsa.

Programos pasirinkimas

Prietaisas veikia dviem skirtingomis programomis:

 SAUSINIMAS

 SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS

- ♦ Norėdami pasirinkti norimą programą, vis paspauskite mygtuką  REŽIMAS ❸. Šviesos diodas  SAUSINIMAS ❹ arba šviesos diodas  SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS ❺ ima šviesti.

SAUSINIMAS

Ši programa suteikia galimybę patiems nustatyti tikslinį pageidaujimą oro drėgnį.

- ♦ Paspausdami mygtuką **+** **PADIDINIMAS**  arba mygtuką **–** **SUMAŽINIMAS**  nustatykite norimą oro drėgnį 5 % intervalais nuo 30 iki 80 %. Nustatyta vertė apie 5 sekundes mirksi ekrane , tada vėl rodomas esamas santykinis oro drėgnis.

Jei norite, kad santykinis oro drėgnis būtų mažesnis nei 30 %, papildomai galite pasirinkti nuostatą . Pasirinkus šią nuostatą, oras nuolat sausinamas ir oro drėgnis labai sumažėja.

NURODYMAS

- Koks bus mažiausias oro drėgnis  veiksenos režimu, priklauso nuo daugybės veiksnių, pvz., patalpos dydžio, aplinkos temperatūros ir pan. Todėl bendrai galiojančios mažiausios vertės nurodyti neįmanoma.

SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS

Ši programa tinka, pvz., drėgniems skalbiniams ar tekstilės gaminiams greičiau išdžiovinti. Prietaisą pasukite taip, kad oro srautas iš oro išleidimo angos  būtų nukreiptas į džiovinamus drabužius. Norimo oro drėgnio šioje programoje nustatyti negalima.

Laikmačio funkcija

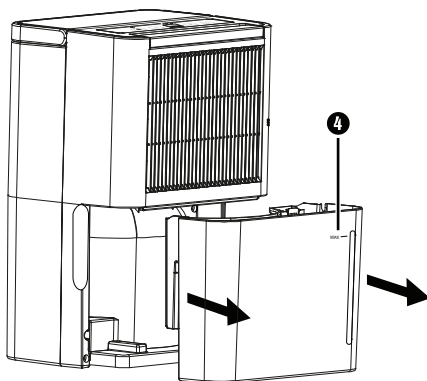
Prietaisas yra su laikmačio funkcija, kurią galima įjungti abiejose programose. Galima pasirinkti 24 išjungimo laiko vertes nuo 1 iki 24 valandų. Praėjus nustatytam laikui, prietaisas visiškai išsijungia.

- ♦ Prietaisui veikiant, vienu metu spauskite mygtuką **+** **PADIDINIMAS**  ir mygtuką **–** **SUMAŽINIMAS** . Šviesos diodas  **LAIKMATIS**  ima šviesti, o ekrane  mirksi rodmuo .
- ♦ Spauskite mygtuką **+** **PADIDINIMAS**  arba mygtuką **–** **SUMAŽINIMAS**  ir nustatykite nuo 1 iki 24 valandų išjungimo laiką. Pasirinktas išjungimo laikas apie 5 sekundes mirksi ekrane , tada vėl rodomas dabartinis santykinis oro drėgnis.
- ♦ Norėdami anksčiau išjungti laikmatį, iš naujo vienu metu spauskite mygtuką **+** **PADIDINIMAS**  ir mygtuką **–** **SUMAŽINIMAS** . Tada spauskite mygtuką **+** **PADIDINIMAS**  arba mygtuką **–** **SUMAŽINIMAS**  ir nustatykite  laikmačio laiką. Maždaug po 5 sekundžių šviesos diodas  **LAIKMATIS**  užgesa ir ekrane  rodomas esamas santykinis oro drėgnis.

Vandens bakelio ištuštinimas

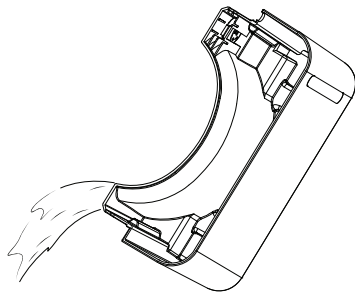
Vandens bakelio ④ talpa yra apie 2,1 litro. Vandens lygį galima matyti kontroliniame pripildymo langelyje ⑤. Prietaisą galima naudoti tik įdėjus vandens bakelį ④. Jei vandens bakelis ④ pilnas, šviečia šviesos diodas ⑧ **VANDENS BAKELIS PILNAS ⑩**. Papildomai apie 20 sekundžių skamba garsinis signalas. Oras nebesausinamas, ventiliatorius dar veikia apie 3 minutes ir paskui išsijungia.

- ♦ Suėmę už šoninių įdubų, vandens bakelį ④ atsargiai ištraukite iš prietaiso (žr. 2 paveikslėlį).



2 pav.

- ♦ Vandens iš vandens bakelio ④ išpilkite į plautuvę (žr. 3 paveikslėlį) ir paskui vandens bakelį ④ vėl įdėkite į prietaisą. Prietaisas toliau veikia prieš tai pasirinkta programa.



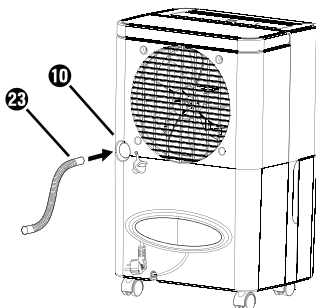
3 pav.

Vandens išleidimas per žarną

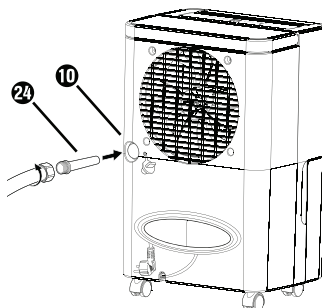
Jei patalpos labai drėgnos, dažnai patogiau vandenį tiesiai išleisti per žarną, o ne rinkti vandens bakelyje ④. Vandenį galima nuolat išleisti naudojant kartu tiekiamą žarną ②③ arba ES sodo žarnos adapterį ②④.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Išleidžiant vandenį per žarną, prietaisas veikia nuolat. Išleidami vandenį per žarną pasirūpinkite, kad žarna nebūtų sulinkusi ir visu ilgiu eitų žemyn. Antraip vanduo gali tekėti atgal į prietaisą ir jį sugadinti.
- Reguliariai tikrinkite, ar visa sujungta sistema sandari.
- ◆ Ištraukite kamštį ⑨ iš vandens išleidimo angos ⑩.
- ◆ Į vandens išleidimo angą ⑩ įkiškite kartu tiekiamą žarną ②③ arba ES sodo žarnos adapterį ②④ (žr. 4 ir 5 paveikslėlius).
- ◆ Jei naudojate ES sodo žarnos adapterį ②④, sodo žarną užsukite ant ES sodo žarnos adapterio ②④ (žr. 5 paveikslėlį).



4 pav.



5 pav.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ES sodo žarnos adapterį ②④ priveržkite tik ranka. Nenaudokite veržliarakčių, nes galite apgadinti ES sodo žarnos adapterį ②④.

NURODYMAS

- Atsižvelgiant į naudojamą sodo žarnų sistemą, gali prireikti ir dar vieno adapterio. Jį įsigysite specializuotoje parduotuvėje.
- ◆ Prietaisą pastatykite taip, kad žarnos galas būtų virš nuotako. Atviras žarnos galas turi būti žemiau prietaiso vandens išleidimo angos ⑩ (žarna turi eiti žemyn).

Valymas

Prietaiso valymas

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

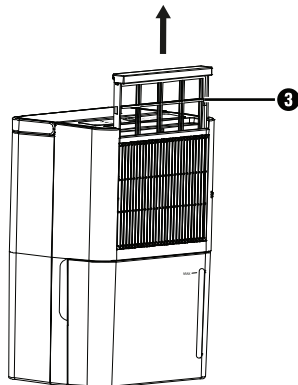
Tai gali sugadinti prietaisą!

- ▶ Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių.
- ▶ Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį, nes prietaisas gali nepataisomai sugesti.
- ▶ Prieš valydami prietaisą būtinai iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką 12.
- ▶ Nenaudokite agresyvių ar šveičiamųjų valymo priemonių, nes jos gali sugadinti korpuso paviršių.
- ▶ Vandens bakelio 4 neplaukite indaplovėje. Taip plaudami jį sugadinsite.
- ◆ Prireikus korpusą valykite vos drėgna šluoste.
- ◆ Išimkite vandens bakelį 4 ir vandenį išpilkite į plautuvę. Prieš įdėdami, gerai nusausinkite vandens bakelio 4 vidų ir išorę.
- ◆ Vandens bakelį 4 rekomenduojame valyti reguliariai, kas dvi savaites, kad jame neatsirastų pelėsių ir bakterijų. Tam į vandens bakelį 4 pripilkite drungno vandens ir įpilkite įprasto ploviklio. Paskui kelis kartus perplaukite drungnu vandeniu. Išplautą bakelį rekomenduojame papildomai dezinfekuoti. Tam naudokite įprastą alkoholio pagrindu pagamintą dezinfekavimo priemonę arba priemonę, kurioje yra daug alkoholio. Abi šios medžiagos visiškai nepavojingos, jei paskui bakelis kelis kartus išskalaujamas drungnu vandeniu.
- ◆ Ant oro įsiurbimo grotelių 2 ir oro išleidimo angos 8 grotelių susikaupusias dulkes nuvalykite minkštu šepetėliu arba susiurbkite dulkių siurbliu.

Filtro valymas

Kaip prietaisas veiks, priklauso ir nuo filtro švaros. Oro filtrą **3** reikėtų išvalyti kas 2 savaites.

- ◆ Išjunkite prietaisą ir iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką **12**.
- ◆ Oro filtras **3** yra už oro įsiurbimo grotelių **2**. Pirštais suimkite už oro filtro **3** suėmimo briaunos ir ištraukite jį aukštyn iš prietaiso (žr. 6 paveikslėlį).



6 pav.

- ◆ Oro filtrą **3** išsiurbkite arba išvalykite minkštu šepetėliu. Jei oro filtras **3** labai nešvarus, nuplaukite jį drungnu vandeniu.
- ◆ Prieš vėl įdėdami į prietaisą palaukite, kol oro filtras **3** visiškai išdžius.

Laikymas

- ◆ Iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką **12**.
- ◆ Maitinimo laidą **12** užvyniokite ant laido ritės **11** prietaiso užpakalinėje pusėje.
- ◆ Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, ištuštinkite vandens bakelį **4**.
- ◆ Prietaisą laikykite tik vertikaliai pastatytą sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Triukčių šalinimas

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti nedideles triktis. Jei negalite išspręsti problemos toliau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Prietaisas neįsijungia.	Neįkištas tinklo kištukas 12.	Įkiškite tinklo kištuką 12 į elektros lizdą.
	Elektros lizde nėra įtampos.	Patikrinkite namo saugiklius.
	Neįdėtas arba netinkamai įdėtas vandens bakelis 4, todėl suveikė apsauginė išjungimo funkcija.	Tinkamai įdėkite vandens bakelį 4.
	Vandens bakelis 4 pilnas.	Ištuštinkite vandens bakelį 4 ir vėl jį įdėkite.
Prietaisas protarpiais nustoja veikti (išsijungia ventiliatorius).	Įsijungė automatinė ledo šalinimo funkcija.	Tai normali prietaiso veikseną.
	Patalpos oro drėgnis yra pageidaujamos vertės.	Tai normali prietaiso veikseną.
Prietaisas nerenka kondensato arba surenka mažai.	Nešvari arba uždengta oro įsiurbimo anga (oro įsiurbimo grotelės 2) arba oro išleidimo anga 8.	Pasirūpinkite, kad oro įsiurbimo anga (oro įsiurbimo grotelės 2) ir oro išleidimo anga 8 būtų švarios ir neužkimštos.
	Patalpoje atidaryti langai ir durys.	Uždarykite langus ir duris.
Išpučiamas oras yra šiltas.	Vyksta šilumos apykaita.	Tai normali prietaiso veikseną.
Ekrane 20 mirksi klaidos kodas E 1	Temperatūros jutiklio / oro drėgnio jutiklio klaida.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių Klientų aptarnavimas).

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam prietaisui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę. Galėsite prietaisą pašalinti nemokamai. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Aušalo šalinimas

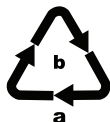
Šio prietaiso aušalas yra R290 (propanas). Sistema yra hermetiška.

Nepažeistą aušalą reikia pristatyti į tinkamą utilizavimo vietą. Jei kiltų abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius šalinimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai,

20–22: popierius ir kartonas,

80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Iėjimo įtampa	220–240 V ~ (kintamoji srovė), 50 Hz
Iėjimo galia	245 W (esant 32 °C / 90 % sant. oro drėgniui)
Vardinė srovė	1,4 A (esant 32 °C / 90 % sant. oro drėgniui)
Cirkuliuojančio oro srautas	100 m ³ /h
Vandens bakelis	apie 2,1 l
Išsiurbimo slėgis	1,2 MPa
Išpūtimo slėgis	2,5 MPa
Sausinamoji galia / 24 val.*	10 l (esant 30 °C / 80 % sant. oro drėgniui) 5 l (esant 27 °C / 60 % sant. oro drėgniui)
Rekomenduojamas patalpos dydis	apie 16 m ² arba apie 40 m ³ (kai lubų aukštis 2,5 m)
Aušalas	R290
Pripildymo kiekis	35 g
Veikimo temperatūra	nuo 5 iki 32 °C
Matmenys	apie 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Svoris	apie 8,5 kg

*Kuo žemesnė patalpos temperatūra ir kuo šalčiau lauke, tuo mažiau drėgmės kaupiasi ore ir tuo mažiau iš lauko jos patenka į sausinamą patalpą. Todėl žemėjant temperatūrai oras vis mažiau sausinamas ir gali būti visiškai nesusausinamas. Tai nereiškia prietaiso gedimo.

Informacija apie ES atitikties deklaraciją



Šis prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus esminius Europos Sąjungos Žemosios įtampos direktyvos 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/ES ir Ekologinio projektavimo direktyvos 2009/125/EB reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakuavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš tiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminyje apgadinas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminyje tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminyje skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuojama ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 377369_2110.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 377369_2110 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT

Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 377369_2110

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

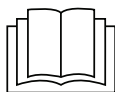
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	74
Urheberrecht	74
Haftungsbeschränkung	74
Bestimmungsgemäße Verwendung	74
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole	75
Sicherheit	76
Gefahr durch elektrischen Strom	76
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit	76
Gefahr von Explosion/Brand	77
Gefahr von Krankheiten	77
Gefahr von Sachschäden	78
Grundlegende Sicherheitshinweise	78
Lieferumfang und Transportinspektion	81
Gerätebeschreibung	82
Inbetriebnahme	83
Vor dem Erstgebrauch	83
Elektrischer Anschluss	83
Hinweise zum Betrieb	83
Automatische Enteisung	83
Schutz vor Überhitzung	84
Montage	84
Transport	84
Bedienung und Betrieb	85
Gerät ein-/ausschalten	85
Betriebszustandsanzeigen	86
Programm wählen	86
Timer-Funktion	87
Wassertank leeren	88
Schlauchentwässerung	89
Reinigung	90
Gerät reinigen	90
Filter reinigen	91
Lagerung	91
Fehlerbehebung	92
Entsorgung	93
Anhang	94
Technische Daten	94
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	94
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	95
Service	96
Importeur	96

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- ▶ Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

GEFAHR

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- ▶ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ▶ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- ▶ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ▶ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ▶ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion/Brand

GEFAHR

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- ▶ Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

BRANDGEFAHR

- ▶ Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- ▶ Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- ▶ Nicht anbohren oder anbrennen.
- ▶ Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

Gefahr von Krankheiten

GEFAHR

- ▶ Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

Gefahr von Sachschäden

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- ▶ Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- ▶ Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes darauf, dass der Abstand der seitlichen Flächen des Gerätes mindestens 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen beträgt. Bei Vorderseite, Rückseite und Oberseite des Gerätes sollte der Abstand mindestens 30 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max. 16 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.

- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauchadapter
- 4 x Transportrollen
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- ◆ Ziehen Sie die Folie vom Bedienfeld ab.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bedienfeld
- ❷ Lufteinlassgitter
- ❸ Luftfilter
- ❹ Wassertank
- ❺ Füllstandsanzeige
- ❻ Transportrollen (4x)
- ❼ Tragegriff
- ❽ Luftaustrittsöffnung
- ❾ Verschlussstopfen
- ❿ Wasseraustrittsöffnung
- ⓫ Kabelaufwicklung
- ⓬ Netzkabel mit Netzstecker
- ⓭ Taste  **MODUS**
- ⓮ LED  **ENTFEUCHTUNG**
- ⓯ LED  **WÄSCHE TROCKNEN**
- ⓰ Taste  **RUNTER**
- ⓱ LED  **AUTO ENTEISUNG**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **WASSERTANK VOLL**
- ⓴ Display (Timer/Luftfeuchtigkeit)
- ⓵ Taste  **HOCH**
- ⓶ Taste  **STAND-BY**
- ⓷ Schlauch
- ⓸ EU-Gartenschlauchadapter

Inbetriebnahme

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **4** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker **12** mit einer Netzsteckdose.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Das Netzkabel **12** muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel **12** unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel **12** nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung leuchtet die LED  **AUTO ENTEISUNG 17**. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- ◆ Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können (z. B. Temperaturen über 32 °C oder eine Blockade der Luftaustrittsöffnung 8).

Montage

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an eine Netzsteckdose an.

- ◆ Legen Sie das Gerät seitlich flach auf den Boden.
- ◆ Drücken Sie die Rollen 6 in die vier Löcher in der Geräteunterseite, bis sie vollständig einrasten (siehe Abb. 1).

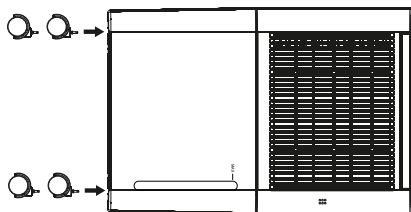


Abb. 1

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf die Rollen 6, nachdem Sie diese montiert haben.

Transport

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel 12, wenn Sie es auf den Rollen 6 transportieren.
- Verwenden Sie die Rollen 6 nur auf ebenen Flächen. Rollen Sie das Gerät nicht auf Langflorteppichen (z. B. Flokati, Fransen). Diese können die Rollen 6 blockieren.
- ◆ Verwenden Sie die Rollen 6, um das Gerät ebenerdig zu transportieren.
- ◆ Halten Sie das Gerät immer am Tragegriff 7, wenn Sie es transportieren.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste  **STAND-BY 22**, um das Gerät einzuschalten.
Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** leuchtet dauerhaft.
- ◆ Drücken Sie die Taste  **STAND-BY 22**, um das Gerät auszuschalten.
Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1–24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde im Programm  **ENTFEUCHTUNG** der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank  **4** voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank  **4** entfernt wurde, leuchtet die LED  **WASSERTANK VOLL 19**. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal.

HINWEIS

- ▶ Der Wassertank  **4** muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld ❶ über LEDs und auf dem Display ❷ dargestellt:

LED-Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
 WASSERTANK VOLL ❶	Der Wassertank ❹ ist voll oder nicht eingesetzt.
 TIMER ❷	Es ist eine Ausschalzeit aktiviert.
 ENTFEUCHTUNG ❸  WÄSCHE TROCKNEN ❹	Zeigt das gewählte Programm an.
 AUTO ENTEISUNG ❺	Die automatische Enteisung ist aktiviert.

Display-Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des Betriebs wird dauerhaft der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt.

HINWEIS

- Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. $\pm 3\%$ zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

Programm wählen

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Programme:

 **ENTFEUCHTUNG**

 **WÄSCHE TROCKNEN**

- ♦ Drücken Sie wiederholt die Taste  **MODUS ❶**, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die LED  **ENTFEUCHTUNG ❸** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN ❹** leuchtet.

ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die Taste **+ HOCH 21** oder Taste **— RUNTER 16**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **20** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung **□□** zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

HINWEIS

- Die minimale Luftfeuchtigkeit, die in der Betriebsart **□□** erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

WÄSCHE TROCKNEN

Dieses Programm können Sie nutzen, um z. B. feuchte Wäsche oder Textilien schneller zu trocknen. Drehen Sie das Gerät so, dass der Luftstrom aus der Luftaustrittsöffnung **8** auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet ist. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit sind in diesem Programm nicht möglich.

Timer-Funktion

Das Gerät ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Taste **+ HOCH 21** und die Taste **— RUNTER 16**. Die LED  **TIMER 18** leuchtet und im Display **20** blinkt die Anzeige **□□**.
- ◆ Drücken Sie die Taste **+ HOCH 21** oder die Taste **— RUNTER 16**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **20** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie erneut gleichzeitig die Taste **+ HOCH 21** und die Taste **— RUNTER 16**. Drücken Sie dann die Taste **+ HOCH 21** oder die Taste **— RUNTER 16**, um den Timer auf **□□** zu stellen. Nach ca. 5 Sekunden erlischt die LED  **TIMER 18** und im Display **20** wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Wassertank leeren

Der Wassertank ④ hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,1 Litern. Der Wasserstand kann an der Füllstandsanzeige ⑤ überprüft werden. Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank ④ betrieben werden. Wenn der Wassertank ④ voll ist, leuchtet die LED ③ **WASSERTANK VOLL ⑩**. Zusätzlich ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank ④ vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 2).

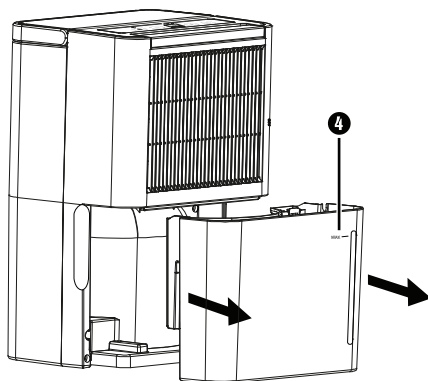


Abb. 2

- ◆ Entleeren Sie den Wassertank ④ in ein Spülbecken (siehe Abbildung 3) und setzen Sie den Wassertank ④ wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

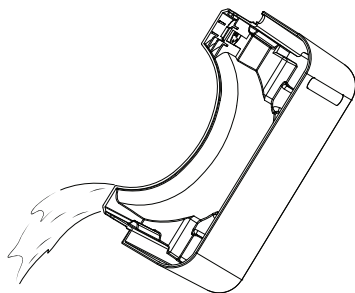


Abb. 3

Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank ④ gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch abgeführt wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch ②③ oder dem EU-Gartenschlauchadapter ②④ ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Entfernen Sie den Verschlussstopfen ⑨ aus der Wasseraustrittsöffnung ⑩.
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch ②③ oder den EU-Gartenschlauchadapter ②④ auf die Wasseraustrittsöffnung ⑩ (siehe Abbildungen 4 und 5).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauchadapters ②④, einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauchadapter ②④ (siehe Abbildung 5).

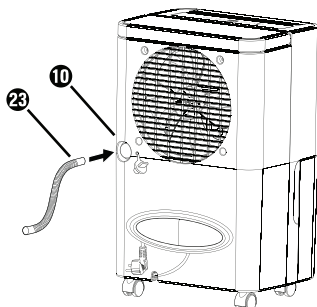


Abb. 4

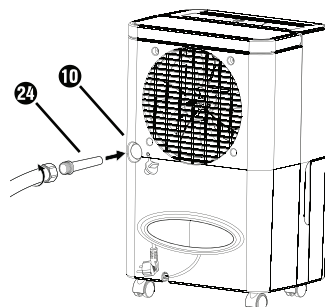


Abb. 5

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Ziehen Sie den EU-Gartenschlauchadapter ②④ nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauchadapters ②④ führen.

HINWEIS

- Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Wasseraustrittsöffnung ⑩ des Gerätes liegen (der Schlauch muss also ein Gefälle haben).

Reinigung

Gerät reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
 - ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker ⑫ aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
 - ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
 - ▶ Reinigen Sie den Wassertank ④ nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.
-
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
 - ◆ Entnehmen Sie den Wassertank ④ und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken aus. Trocknen Sie den Wassertank ④ vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
 - ◆ Es empfiehlt sich, den Wassertank ④ regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank ④ mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.
 - ◆ Entfernen Sie Staubablagerungen am Lufteinlassgitter ② und am Gitter der Luftaustrittsöffnung ⑧ mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.

Filter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab. Der Luftfilter **3** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker **12** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Der Luftfilter **3** befindet sich hinter dem Lufteinlassgitter **2**. Fassen Sie mit den Fingern die Griffkante des Luftfilters **3** und ziehen Sie ihn nach oben aus dem Gerät (siehe Abbildung 6).

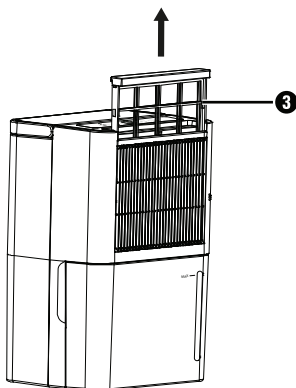


Abb. 6

- ◆ Saugen Sie den Luftfilter **3** ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Bei starker Verschmutzung waschen Sie den Luftfilter **3** mit lauwarmen Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie den Luftfilter **3** komplett trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker **12** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel **12** auf die Kabelaufwicklung **11** an der Rückseite des Gerätes.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank **4**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker 12 ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker 12 in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank 4	Setzen Sie den Wassertank 4 korrekt ein.
	Der Wassertank 4 ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank 4 und setzen Sie ihn erneut ein.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die automatische Enteisung ist aktiv.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter 2) oder die Luftaustrittsöffnung 8 ist verdeckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter 2) und die Luftaustrittsöffnung 8 sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display 20 blinkt der Fehlercode E 1	Fehler Temperaturfühler / Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel Service).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kältemittel entsorgen

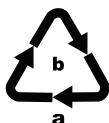
Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Eingangsleistung	245 W (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Nennstrom	1,4 A (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Luftdurchsatz	100 m³/h
Wassertank	ca. 2,1 l
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung/24 h *	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m² bzw. ca. 40 m³ (bei einer Deckenhöhe von 2,5 m)
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 377369_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 377369_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 377369_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Informacijos data · Stand der Informationen:

03 / 2022 · Ident.-No.: SLE200B2-122021-3

IAN 377369_21 10